AWE Mainta
Juli 1, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SHOCO BEER CO. A HACI UN DONACION DI $10,000 NA PARKE NACIONAL ARIKOK





E 22nd Annual Caribbean Port State Control Meeting tabata exitoso









SIMAN pasa Directie Scheepvaart Aruba (DSA) hunto cu Ministerio di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, tabata anfitrión pa e "22nd Caribbean Port State Control Meeting" unda cu 14 Estado miembro y diferente observador a participa. E sector maritimo ta un sector internacional y como tal hopi regla ta basa tambe riba ley y regulacionan internacional.

A pesar cu Aruba ta chikito, e tin mesun tarea y responsabilidadnan internacional cu cualkier país grandi. E conferencia aki a wordo dedica particularmente na Sr. Carlyle De Coteau (qepd), director di Directie Scheepvaart, kende a traha incansablemente pa por trece e conferencia aki Aruba.

E meta di e "Caribbean Memorandum of Understanding on Port State Control" ta pa base di inspección nan efectivo y continuo riba barconan cu ta bishita nos wafnan, nos proteha nos awanan y lama Caribense di barconan inferior cu no ta cumpli cu reglanan internacional.

Durante 2 dia largo reunion nan a tuma lugar riba diferente topico nan, caminda diferente pais a participa eo. Antigua & Barbuda, Bahamas, Cayman Island, Cuba, Curacao, Jamaica,Trinidad & Tobago, Suriname, Hulanda, US Coast Guard, Paris MOU, pa menciona algun. A discuti riba diferente tema, legislación, implementación di tratadonan, planning di curso – y training intensivo pa inspectornan.

E delegadonan
a participa intensivamente y ta di admira nan esfuerzo continuo pa haci e sistema di Port State control mas eficiente como tambe e continuo desaroyo di efectividad pa optimalisa e régimen di port state control den nos awanan Caribense. Riba invitación di Ministro encarga cu Transport, ing. M. de Meza, e clausura di e 22nd Caribbean Port State Control Meeting a tuma lugar den e Sunrise City di Aruba, San Nicolas unda cu e participantenan a goza, baila y disfruta di un anochi agradabel . E Embahador, sr. Dwight Gardiner, cu ta e Presidente di e reunion a gridici e Minister y Directie Scheepvaart pa e hospitalidad y pa contribui na un reunion exitoso.

Directie Scheepvaart ta expresa tambe su gratitud na RDA, ATA, APA, UTILITIES ARUBA, SETAR, ELMAR, WEB, mediadienst di BNA y Protocol & Advance Team pa nan contribución pa haci e conferencia aki uno exitoso.

Shoco Beer Co. a haci un donacion di $10,000 na Parke Nacional Arikok



DIAHUEBS, 29 di juni ultimo, Shoco Beer Co. a marca su donacion di US $10,000 na Parke Nacional Arikok, durante un presentacion di check cu a tuma lugar n'e Centro di Bishitante.
E cerbes ta nombra pa nos shoco local, un especia endemico den peliger di extincion, y un di Aruba su simbolonan nacional.
Un parti importante di e cultura di craft beer t'e consenshi social di e breweries chikito aki cu ta wordo elogia pa nan trabou caritativo y contribucionnan na nan comunidadnan local.

E Shoco Beer Company ta orguyoso di por honra e tradicion aki na Aruba, y e donacion lo bay na yuda un proyecto di re-ubicacion di shoco (transportando e shoconan for di areanan peligroso manera sitionan di construccion pa Parke Nacional Arikok). Adicionalmente, un porcentahe di benta lo ta dedica na un fondo cu lo bay pa yuda mas proyecto di conservacion den e parke.
Craft beer a drenta e mercado Arubiano pa prome biaha na 2014, y desde e tempo ey el a sigui crece den popularidad.
Awor, Aruba tin su prome propio craft beer. Na nei di e aña aki, e Shoco Beer Company a lansa su prome dos cerbesnan, como parti di un serie di seis cerbes.

"Nos tabata kier un serie di craft beer cu ta representa nos estilo di bida di isla. Nos tabata kier pa e ta autentico y reconoci p'e Brewers Association como craft beer, y p'e motibo nos a reuni cu algun craft brewers na Merca p'asina busca un cu a compronde nos vision y por a captura e sabor y notanan cu nos tabata kier.
Despues di varios tramite nos a descubri un brewmaster na Kentucky, y hunto nos a formula 6 diferente craft beer cu finalmente lo forma parti di e Shoco Beer Co.," segun informacion di e gerente senior di benta, Taylor Escobedo.

E prome dos seleccionnan di Shoco Beer, esta Blood Orange Blondes y Long Legged Lager, a debuta durante e Craft Beer Festival cu a tuma lugar na mei ultimo na Renaissance Convention Center, y di biaha nan tabata un hit instantaneo.
Den transcurso di e siguiente lunanan, amantenan di cerbes por spera un Pineapple Wheat Wave, TanLine Tangerine IPA, Sun of a Beach Prickly Pear Wheat, y One Hoppy Island Toasted Coconut Pale Ale.

Declaracion relaciona cu derame di un bari di zeta n'e Reefberth CITGO Aruba Refinery

DIAMARS dia 27 di juni ultimo, durante trabounan rutinario riba Reefberth #2 un pozo di drenaje a lek azeta den lama.
No tabatin ningun lesion y e equipo encarga cu derame di azeta di e refineria a actua inmediatamente y a contene e derame. Ta estima cu menos di 1 bari di azeta a keda derama.

E equipo di CITGO Aruba a mobilisa pa contene y kita e azeta for di awa y no tin notificacion di impacto negativo.
Proteccion di medio ambiente, salud, proteccion y seguridad di nos empleado y e comunidadnan den cual nos ta biba y opera ta un balor esencial di nos compañía.

Andin Bikker di POR:

Decretonan cu DTZ kier aplica referente programa di partidonan politico ta nulo, e ta contra nos Constitucion

DURANTE e conferencia di prensa semanal di POR, e Forsa Nobo, mr. Andin Bikker a declara cu el a tuma nota cu tin hopi preocupacion y consternacion a base di un carta cu siman pasa a sali for di Directie Telecommunicatie zaken (DTZ), dirigi na diferente doño di radiostacion na Aruba.

E carta ta basa riba un interpretacion di ley di Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) referente den cua temporada programanan cu contenido politico lo tin mag di wordo transmiti.

Den e carta basicamente DTZ a informa cada radio emisora na Aruba cu solamente partido cu entrega lista tin e derecho pa provee programanan cu tin contenido di indole politico desde e entega di lista.
E di dos parti cu e carta ta bisa cu e partidonan cu den eleccion pasa a haya representacion den Parlamento lo por haya 15 minuut (!) maximal un biaha pa siman y cada siman ta un di e partidonan ey so tin e oportunidad pa por tin programa politico na radio.
DTZ ta basa su mes riba decretonan cu segun e Director lo ta vigente y/of aplicabel ainda.

Sinembargo mr. Andin Bikker a haci un analisis huridico y den su concepto e decretonan aki ta nulo ya cu nan ta contra di nos Constitucion.
Nos Constitucion dia cu el a keda forma y a bin na vigor na momento cu Pais Aruba a haya e status autonomo na 1986, ta un Constitucion hopi avansa.

Articulo 22 di e prome capitulo di nos Consitucion ta bisa cu si un ley (e por ta un ordenansa, decreto of decreto ministerial) ta contra di un derecho humano cu ta ancra den e prome capitulo, e no ta bin na vigor y/of e no ta haya aplicacion.

Segun mr. Andin Bikker pues e decretonan cu DTZ ta referi na dje no ta aplicabel mas. E realidad tambe ta cu decretonan aki no a wordo aplica pa añanan largo y en todo caso nan ta contra e.o. e derecho di libertad di expresion cu ta ancra den nos Constitucion.
Esaki ta nifica cu e decreto ministerial y e otro decreto cu DTZ ta referi na dje ta nulo y no ta mara ningun persona ("onverbindend"), ni e doñonan di radio emisoranan na Aruba.

Ademas loke ta hopi importante pa trece padilanti ta cu e leynan cu e Director di DTZ ta referi na dje ta data di aña 1991, sinembargo tin hurisprudencia di e.o. aña 2000 bin ariba di Corte Europeo referente e derechonan humano caminda a determina cu no por sin mas restringi e derecho y libertad di partidonan politico pa expresa nan opinion.

Na final di dia kico lo ta di un democracia si un politico no por tin e derecho di expresa su opinion na radio y television di kico e ta para pe, kico e ta pensa di e problema y retonan cu e pais tin y kico ta su pensamento como politico ta pa soluciona e problemanan cu ta reinando den e Pais, y vocifera esaki pa pueblo por evalua pa ken e lo por deposita su voto den e proximo eleccion.



Andin Bikker (POR):

Salubridad na Aruba mester di cambionan positivo y inovativo pa pueblo

A introduci dr. Dellanire Maduro como candidato nobo pa POR, E Forsa Nobo



E famia di Partido POR, E Forsa Nobo, ta birando dia pa dia mas grandi. Mr. Andin Bikker tabatin e honor di yama dr. Dellanire Maduro bon bini den e partido.

Partido P.O.R, E Forsa Nobo, no solamente a cana den pueblo y busca informacion di kico t'e preocupacionnan cu ta reina den pueblo, pero tambe e partido ta haci su maximo esfuerso pa busca candidatonan cu expertisio y vision pa por aplica e plan di accion di Partido P.O.R.

Den mayoria di e preocupacionnan cu pueblo a expresa durante encuentronan a sali afo cu Salubridad na Aruba tin su retonan.

E.o. e listanan di espera pa haya atencion of tratamento ta un preocupacion y e ley di AZV ta hopi anticua.

Partido P.O.R, E Forsa Nobo, kier drenta den dimensionnan inovativo y lo bay haci un revolucion y reforma pa mihor riba e tematica di salubridad.

Andin Bikker a introduci dr. Dellanire Maduro, un persona cu a studia na La Salle College y Colegio Arubano y despues a bay studia na Costa Rica y a gradua como dokter na Ucimed. Dellanire tambe ta un di e studiantenan cu a y ta pasando hopi dolor di cabes na momento cu a termina su estudio, p'e por eherce e funcion di dokter aki na Aruba.

Partido P.O.R, E Forsa Nobo, manera ya caba a yega di bisa, den e prome 100 dianan lo haci e cambionan necesario di nos leynan p'asina reconoce e diplomanan di e propio yiunan di tera cu pais Aruba a duna nan un fiansa pa bay studia den exterior, pero cu hopi di nan n'e momento nan aki no por bin nan isla natal, ya cu nan ta keda confronta cu e hecho cu nan diploma no ta wordo reconoci.

E Parlamentario ta kere cu ta imposibel cu na Aruba caminda cu ora no por soluciona un problema medico ta manda e paciente pa keda atendi den regio, pero na momento cu e yiu di tera bay cu fiansa studia den regio y cu kier bin bek su pais, su diploma di estudio di medicina no ta wordo reconoci.

Dr. Dellanire Maduro na su turno a duna un introduccion amplio di su vision y ideanan inovativo con e lo aporta pa mehora salubridad en general na Aruba, e.o. pa medio di cambio y modernisacion di e ley di AZV pa introduci e dimension di prevencion, introduci test ("hielprik") manera cu un baby nace y aplica tratamento si ta necesario na un manera preventivo, y haci testnan preventivo pa cu malesanan cronico. Tambe el a amplia entre otro riba e potencial di turismo medico y centro di estudio.

UPP kier laga sa cu

Booshi Wever semper a para responsabel pa su maneho como Minister

UPP por a tuma nota di un declaracion di sra. Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di dialuna, dia 26 di juni ultimo, unda cu el a atende cu e asunto di Salud Publico y muy en especial esun di nos studiantenan cu a studia medicina den nos region.
UPP ta comparti e disgusto expresa dor di sra. Wever-Croes riba e ponencianan denigrante haci dor di Napoleon Schwengle na adres di e profesionalnan medico, pero UPP no por comprende pakico sra. Wever-Croes a haya necesario pa hinca Booshi Wever tambe durante conferencia di prensa.
Sra. Wever-Croes a duna di conoce cu pa 8 aña largo Gobierno di AVP no a haci nada pa coregi e asunto di e studiantenan, "despues cu Booshi Wever no a logra" pa regla e asunto aki.

"Prome cu mi atende cu e forma di proceder di sra. Wever-Croes y su partido MEP, lagami duna en corto e maneho cu mi persona a entama y ta responsabel p'e durante mi mandato como Minister. Lagami cuminsa pa bisa cu mi maneho semper tabatin como unico meta pa pone e ser humano na prome lugar. Mi a introduci reglanan pa proteha esnan cu legalmente ta biba riba nos isla y brinda nan tur oportunidad pa por desaroya nan talentonan, sin miedo cu nan lo no por contribui n'e progreso di nos pais, pasobra nan lugar a wordo ocupa pa personanan cu pa motibo di corupcion administrativo a cumpra permiso pa t'aki. Riba tereno di Salubridad mi a laga construi ImSan, usando informacion cu nos a haya despues cu dr.Posner a laga haci un "gezondheidsonderzoek", cual investigacion a mustra cu un di e problema medico mas grandi aki na Aruba ta riba e tereno cardiovascular a consecuencia di e asina yama obesitas. E proposito no solamente tabata pa duna un mihor servicio n'e habitantenan Pariba di Brug, pero tambe pa atende complicacionnan ocaciona pa malesanan cronico (problema di curazon, diabetes y dialysis).
Aparte di esaki e aspecto di prevencion mester a hunga un rol hopi grandi y importante den e facilidad medico aki.

Mi a laga construi un facilidad cu lo mester a atende y soluciona e problema di desperdicio na Aruba y di e forma ey tambe trese un alivio no solamente pa nos medio ambiente, pero tambe evita mas daño p'e salud di esnan cu ta biba den e bario di Parkietenbos. For di un principio mi a atende y a regla e asuntonan cu tin di haber cu registracion di esnan cu a sigui un estudio riba tereno medico di un forma pragmatico y creativo, pero semper den margen di ley.

Mi a duna yiunan di tera cu a studia medicina un oportunidad pa por a traha na Aruba, tambe esnan cu a studia den region. Asina aki mi a firma TUR peticion cu a yega cerca mi pa un yiu di tera pa traha sea na e.o. HOH, ImSan of SVB. Esaki tanto p'e "basisartsen" como e specialistanan, atrobe basta cu a cumpli cu loke ta poni den e ley "Uitoefening Geneeskunst" (AB 1996 GT 50).
Mester menciona cu e tempo ey a bin cu e opleiding specialisa pa "Bedrijfsarts" na unda a permiti p'esnan cu a studia den region por a participa den dicho "opleiding" y cu satisfacion mi por constata cu te ainda nan ta trahando como tal na SVB.
Aparte di esaki a crea e posibilidad p'esnan cu a studia "tandheelkunde" (Dentista) den regio por haci un examen cu ta duna nan e "bevoegdheid" pa por traha aki na Aruba. Prome cu esaki e examen aki por a ser haci na Corsou so. Albes mester ser menciona cu, mirando e necesidad di mas dokter di cas, e estudio pa "huisarts" a wordo introduci na 2010. Esaki den cooperacion cu VUmc. E intencion tabata pa duna esnan cu a studia medicina den region e oportunidad pa sigui e estudio aki tambe".

Segun Booshi Wever, den cuadro di esaki, su persona hunto cu e Director di Salubridad Publico di e tempo ey, a hiba combersacionnan cu esnan responsabel p'e asina yama "MIR"-examen na Spaña. Nos a logra di yega na acuerdo di principio cu e examen aki lo por a ser haci aki na Aruba bou supervision di esnan encarga cu esaki na Spaña. E prome examen di MIR lo por a tuma lugar aki na Aruba mes na januari 2010, sinembargo Gobierno a cambia y tur cos a cay na awa.
A haci esaki pa duna esnan cu pasa e examen aki cu exito por a drenta e estudio di "Huisarts" cu ya caba a cuminza na Aruba. Mester corda si cu no ta TUR esnan cu lo a pasa e examen aki cu exito lo por drenta e "opleiding" aki.
Ta un cierto cantidad so por drenta cada aña. Den buskeda pa un solucion realístico p'esnan cu a studia den region a elabora tambe riba e posibilidad pa banda di e MIR, bin cu e oportunidad pa pasa e "Boards-exam" cu ta existi na Merca enbes di bay inventa e wiel di nobo.
"Nos ta di opinion cu mescos cu ta existi e posibilidad pa haci e "tandartsen-examen" na Aruba, lo por crea algo asina p'e basisartsen y specialistanan usando e examen di "Boards" di Merca.
Ta di lamenta cu ora ta combini e partido MEP, no ta Booshi Wever, pero ta MEP. Ora no ta combini, e ora ta Booshi Wever so. Esaki mi por a constata ora ta trata p.e. proyecto IMSAN, e ora si ta MEP y no Booshi Wever.
Aworaki cu no por a keda cla na 2008/2009 cu un areglo ta Booshi Wever so y no MEP. Y ora tabata trata di dump, na comienso cu Benny Sevinger tabata zwaai cu e toalla femenina den Parlamento y tabata critica e proyecto di dump y yamami pa tur cos, tambe tabata proyecto di Booshi Wever.
Despues cu Bouldin & Lawson a gana su ultimo caso y cu Huez a bisa cu deliberadamente Gobierno di Aruba despues di 2010 a percura pa boycotea e proyecto di dump, e ora ey atrobe e proyecto ta di MEP.
Mescos cu ora ta papia di e maneho estricto cumi a hiba ponieniendo nos yiunan di tera na prome lugar, cu a percura pa caba cu tur corupcion den e asunto di otorgamento di permiso conforme di LTU, y esnan cu tabata goza di e "free for all" cu tabata existi, ta bisa cu e maneho entre 2005 y 2009 tabata contra stranhero, ta wordo bisa cu esey ta Booshi Wever, no MEP!!!
Sra. Wever-Croes, cu tur su razón, a keha contra e forma cu su famia of esun di su colega di partido ta wordo envolucra den discusionnan na unda nan no (por) ta presente.
Pakico anto sra. Wever-Croes si a haya ta necesario pa haci esaki cu mi persona. UPP y mi persona lo keda firme den nos afan pa pone e ser humano na prome lugar y proteha nos yiunan di tera dor di hiba un maneho husto y transparente. Nos no ta tira piedra sonde man, ni nos kier hunga populista, pero nos lo keda semper responsabel pa nos actonan, pensamento y maneho", Booshi Wever a conclui.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

Polis lo haya autoridad bek pa controla ilegal riba caya



“**NUNCA** mester a kita e autoridad di Polis pa controla ilegal riba caya. Esaki Gobierno di MEP a haci.
No por imagina cu ki meta esaki a wordo kita, pero hecho ta cu Polis no por haci control riba ilegalnan riba caya segun e ley di admision y estranheria”, segun Clarisca Velasquez di AVP.
Un locura di e tempo ey di e Minister di Husticia mediocre cu Aruba tabatin.
Manera tur hende sa e proceso di un ley ta uno masha largo.
E ley aki di LTU a yega Parlamento na aña 2012 bek pa wordo trata, pero e autoridad no tabata den dje y tabata carece di mas ingrediente cu pa nos ta importante y a manda e ley bek pa Gobierno dreche.
“E ley a yega bek aña pasa 2016 despues di cana su caminda. Awor cu Parlamento ta preparando pa trate ta haya noticia cu tin un version mas nobo ta yega Parlamento.
Ta en espera di e ley nobo di LTU despues di tanto tempo pa trate prome cu eleccion ainda pa Polis por haya autoridad bek pa por actua contra ilegalnan riba caya” segun e miembro di AVP, Clarisca Velasquez.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta observa un momento historico

Ley di "Kinderopvang" aproba unanimamente den Parlamento

Lo regula tur Centro di Cuido y Guia di Mucha na Aruba





DIA 5 di juni ultimo Parlamento di Aruba a aproba unanimamente e "Landsverordening kinderopvang" cu Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar, a presenta. Tur miembro di Parlamento a mira e importancia di e ley aki cu ta proteha tur mucha di zero te cu mas o menos diesdos aña cu ta bay un pasadia, crèche, speelschool of un Traimerdia. Ta un momento historico pa motibo cu for di aña 1988 ta trahando pa yega na un ley pa reglamenta cuido y guia di mucha.

For di hopi aña tin preocupacion den nos comunidad p'e calidad di cuido y guia di mucha chikito. Nos muchanan tin derecho pa lanta y wordo educa den un ambiente sigur, tanto na cas como pafo di cas.
Awor cu e ley ta aproba Gobierno por garantisa cu tur centro di cuido y guia di mucha na Aruba ta ofrece un calidad minimo cu ta responsabel y ta garantisa proteccion di e muchanan. Gobierno lo stipula un fecha cu e ley ta drenta na vigor. Ta premira cu esaki lo bira entrante juli 2018 p'asina por traha riba tur e preparacionnan y informa tur e centronan existente di tur e exigencia y proceduranan.

Na luna di augustus lo tin encuentronan pa tur doño di centronan di cuido y guia di mucha caminda lo informa nan di e contenido di e ley y e procesonan cu ta cuminsa cana awor.
E punto di salida ta cu ta bay guia e centronan existente pa nan por cumpli cu e diferente normanan di calidad y asina ofrece un ambiente pedagogico responsabel y sigur.

E ley di Kinderopvang ta considera un "kaderwet" unda ta stipula cu esnan cu ta opera un centro di cuido y guia di mucha mester tin un permiso y mester cumpli cu diferente norma di e calidad minimo. Esaki ta duna e doñonan di e centronan instrumento y guia pa por ofrece e calidad minimo cu ta exigi. Norma di calidad cu e ley ta menciona ta e.o. e nivel minimo di enseñansa cu un lider mester tin (LBO) y cu un cabesante mester tin (MBO) y e cantidad di mucha riba e cantidad di lider.

P.e. un maximo 6 mucha entre edad di 6 siman te 1 aña; maximo 10 mucha entre edad di 1 aña te 2 aña; maximo 12 mucha entre edad di 2 aña te 3 aña; maximo 13 mucha entre edad di 3 aña te cu 4 aña; maximo 14 mucha entre edad di 4 aña te cu 6 aña y maximo 16 mucha di 6 aña te cu e edad cu nan tin den 6de klas di scol basico.
Si ta trata di grupo di edad mixto, e t'e averahe di e categorianan corespondiente.
Otro norma di calidad ta p.e., cu un lider mester tin un certificado di prome asistencia (EHBO) y un comprobante di buena conducta. Tambe tin normanan di calidad cu tin di haber cu higiena y seguridad.

Lo bay introduci e ley den fase p'asina tene cuenta cu e centronan existente y duna nan e oportunidad y suficiente tempo pa gradualmente cumpli cu tur rekisito. P'e centronan existente lo tin periodonan di transito p'e diferente normanan di calidad. Pero den e proceso aki e enfasis semper lo keda riba calidad y seguridad cu cada mucha merece. Loke t'e meta principal di e ley di Kinderopvang.

Minister Hooyboer-Winklaar ta gradici tur instancia cu a contribui den pasado y awor cu nan experticio den realisacion di e ley di Kinderopvang. Cu realisacion di e ley di Kinderopvang mayornan lo bay haya e trankilidad cu nan yiunan ta ricibi cuido y guia di calidad.
Y e doñonan di e diferente tiponan di cuido y guia di mucha cu tur tempo a haci nan trabou cu tur bon intencion porfin ta haya liñanan di guia y exigencianan cu nan mester tene nan mes na dje.

Delegacion di Aruba a participa na sesión di Comite di Derechonan Economico, Social y Cultural di Nacionnan Uni



RECIENTEMENTE, durante un sesion di e Comite di Nacionnan Uni pa cu derechonan economico, social y cultural (ESCOCUL), Reino Hulandes a wordo someti na un evaluacion.
E sesion aki tabata basa riba un raport periodico di Reino entrega na Nacionnan Uni na 2016.

Un delegacion di Aruba tabata presente na Palais Wilson, formando parti di e delegacion di Reino Hulandes.

E delegacion di Aruba a wordo encabeza pa sra. mr. Olivia Croes, hurista na Departamento di Relacion Exterior, encarga tambe cu asunto di Derecho Humano, sra. Celia Thiel, funcionario di maneho na Departamento di Asunto Social y sr. Anthony Lee-Riviears, encarga cu asunto legal internacional alabez Director suplemente di Departamento di Labor.

Despues di e introduccion, a bay over na contesta preguntanan cu ta regarda e situacion di derechonan economico, social y cultural na Aruba.
E Comite a lansa pregunta riba e cumplimento den ley y maneho pa cu e diferente articulonan hancra den e tratado.
Proteccion y cumplimento di Derecho Humano ta un proceso continuo cu tin su retonan y Gobierno di Aruba lo traha riba recomendacionnan cu bin padilanti.
8attends session in Geneva of the Committee on rights On 1 and 2 June 2017, Aruba as part of the Kingdom of the Netherlands, attended in Geneva the periodical evaluation of the sixth periodic Kingdom report on economic, social and cultural rights.

The consisted osenior adviser from the and treaty e. e of the rights in the State party. of the reportthe and explainingon tin of of the of the UN committee to 3

Mervin-Wyatt-Ras, Presidente di Parlamento

Diaranson diferente ley a keda aproba den Parlamento



PRESIDENTE di Parlamento, dr. Mervin Wyatt Ras a splica cu diaranzon a keda aproba den sala di Parlamento 5 ley. Presente tabata Ministernan Bermudez, Schwengle y Arends.

Pa loke t'e ley dia apoderacion di Minister pa paga afvloeing di empleadonan di SETAR, despues di un caso di 14 aña Parlamento tabata unanime den sosten di e ley aki.

E aumento di e suma di pensioen pa 25 florin ora ta trata un grandi su so y 42 florin ora ta trata un pareha tambe a haya sosten unanime.
Pa loke ta trata e vrijstelling di impuesto di traspaso na momento cu un ciudadano cumpra un monumento, esaki a keda aproba unanimamente.

Tambe e leynan cu ta trece supervision di wisselkantoren y e apoderacion di aumento di kwijtschelding di debe di estudio di 30 pa 35% a ser aproba unanimamente.
Tabatin un solo amienda presenta dor di fraccion di MEP cu a ser desaproba y tur e leynan a ser aproba unanimamente. En total 10 Parlamentario a hiba palabra. Tabatin 16 Parlamentario cu a vota.

Kinsasha van der Bliek (ReD) ta dirigi su mes:

N'e generacion di cambio



UN bes mas Aruba ta den porta di un otro eleccion. Un bes mas nos ta asina leu cu nos como pueblo lo mester scoge nos representantenan.
Un bes mas nos tin e poder den nos man pa dirigi e pais aki den e direccion cu nos ta desea di mire bay. Of esaki ta djis un ilushon y con e ta djis sinti?

Manera tur aña di eleccion e ta bisto cu tin 'algo' sosediendo riba nos isla, e ta bisto ora nos core riba nos careteranan principal of hasta ora bo djis dal un buelta den bo propio bario.

Hera bo no tin di sali for di cas mes, di leu caba bo por scucha un caravana ta aserca y un jingle di un of otro politico cu ta core campaña den weekend, ta resona.

Segun e candidato nobo di ReD, Kinsasha van der Bliek, temporada di campaña ta manera un fiesta grandi, den forma gratuito practicamente tur weekend bo por 'join the fun' y bay gosa di e performance di bo artista of banda faborito cu 4 aña largo bo a paga pa bay nan fiesta. Great tog? Of no?
"Mi contesta riba di esaki ta un BIG **fat 'NO'**! Y no solamente mi contesta ta un no, pero mas y mas di mi fellow millennials ta vocifera di no ta cay den e tipo di 'hype' aki.

Pa mi sorpresa no solamente mi fellow millennials, pero tambe sporadicamente mi ta encontra mi mes den combersacion cu Baby Boomers, Gen-X'ers y hasta e generacion cu a sigi nos, Centennials cu ta vocifera di no ta cay den e tipo di 'trampanan' aki mas.
E frase nan mas comun cu mi ta scucha ta: " Nos ta mira e cosnan", "Cambio mester bin", "Nos no por wordo engaña mas", "Nos wowonan si ta habri".

Awor, den algun momento mi ta wak rond di mi y mi ta realisa cu no ta tur mi fellow millennials ta 'awake' y tin di nan ainda ta cay p'e tipo di manipulacionan aki.

Pero un caminda mas cu nunca mi speransa ta keda den mi generacion y e generacion cu a sigi nos p'e cambio cu tanto mester y cu nos ta anhela. Tin dia e tarea di trece cambio ta mustra manera un seroe insuperabel, pero e ora ta kedami nada otro cu duna mi contesta riba mi propio pregunta cu cual mi a habri mi articulo cune.
E no ta un ilusion, e poder ta den nos man, e poder pa dirigi e pais aki den e direccion cu nos kier mire bay ta di NOS. The tides are turning!

E cambio ta cuminsa na cada un di nos. Na cada un di nos pa sinta keto y den un manera critico y obhetivo analisa cada un opcion. E ta tuma cada un di nos pa deposita nos votonan unda cu realmente lo trece cambio, educa nos mes riba e estado di nos pais y kico esaki kiermen pa nos futuro y esun di nos yiunan.

E ta tuma pa cada un di nos aporta cu nos granito di santo y trece den mocion e snowball-effect di cambio real y duradero. Si ainda bo no ta convenci cu e 1 voto cu bo tin por trece cambio, imaginabo cu si cada un di nos apropia di e berdad aki, cu e poder ta di nos y e pensamento y realidad aki 'catch fire'. Bo 1 voto lo ta parti di un posibel 26.000 voto procediente di millennials y centennials. Pero ami no por haci'e mi so, mi tin mester di mi fellow millennials pa yudami enfatisa y vocifera e poder cu ta biba den cada un di nos voto.

A yega e momento den e historia di nos pais cu nos como pueblo realisa cu cualkier Gobierno ta depende di nos como pueblo y no nos como pueblo ta depende di nos Gobierno.
E poder ta den nos man! Nos t'e generacion di cambio!", Kinsasha van der Bliek – candidata pa ReD Democratico a finalisa su mensahe.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

1 JULI 2017

1/1.. UN BIAHA SO — C ZAR
2/3.. NEVER GIVE YOU UP — JUCIE JONES
3/2.. A DREAM THAT NEVER STOPS == OZARK HENRY
4/5.. BODY — SEAN PAUL
5/9.. YOUR SONG — RITA ORA
6/11.. LONG FELLOW — BROOKLYN
7/10.. FELICES LOS 4 — MALUMA
8/ 4.. BON APETITE — KITTY PERY
9/14.. MALIBU — MILEY CYRUS
10/16.. HUNTER — GALANTIS
11/17.. DESPACITO — LUIS FONSI - D.YANKEE-JUSTIM BIEBER-C.BLACK
12/6.. STRIP THAT DOWN — LIAN PAYNE
13/18.. PRETTY GIRL — MAGGIE LINDEMANN
14/19.. PERFECT PLACES — LORDE
15/13.. DOWN — MARIAN HILL
16/7.. ADIOS — FRED DE PALMA
17/—DONT LET ME BE YOURS - ZARA LARSON
18/12.. I'VE BEEN THINKING ABOUT YOU — GOOD LUCK
19/— MAMA MIA — RIDSA
20/8.. GRAB IN THE MOMENT-JOWST ALEXANDER WALLMAN

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

Minister Richard Arends:

"Despues di 14 aña ex-empleadonan di SETAR a yega un fin na nan odisea"

Parlamento di Aruba a aproba unanimamente ley pa por haci pago na ex-empleadonan di SETAR



DIARANSON ultimo, Parlamento di Aruba a aproba e ley cu ta autorisa Minister di Asunto Economico pa haci un pago na ex-empleadonan di Servicio di Telecomunicacion di Aruba SETAR, prome cu el a bira un NV. Minister Richard Arends a splica con esaki a cana.

"Na 2003 a surgi un disputa despues di a firma a statuto social di e privatisacion di SETAR. Tabatin un discrepancia den e definicion kico t'e base p'e afvloeiingsregeling."

Minister Arends a bisa cu e discrepancia aki a causa cu a start un procedura legal cu a dura 14 aña. Un eternidad y sin duda un asunto tristo si tene na cuenta cu aki ta papia di hende grandi caba.

"For di 2003 cu e asunto aki a start, e Gobierno di e tempo ey a obstaculisa e caso aki, sin tabata necesario."

Minister Richard Arends: "Na 2015 Huez specificamente a dicta na fabor di 32 empleado. E demas 60 empleado no a haya un sentencia di Huez.

Aña pasa Minister Mike de Meza hunto cu Prome Minister Mike Eman y sindicato SEPPA a yega na un acuerdo di principio unda ta trata tur empleado di e mes manera. A traha diligentemente riba un ley unda ta pidi autorisacion na Parlamento pa por efectua e pago aki di mas di 4 miyon florin n'e 92 trahadonan."

Arends a bisa cu ta importante pa subraya cu aki no ta SETAR a paga, pero pais Aruba a uza su fondonan pa paga e suma aki na e 92 trahadornan.

"Un debe cu tabata pendiente di 2003. Awor a cumpli y ta trata tur 92 empleado igual, compensando nan cu e suma aki. Cada empleado ta haya un suma diferente, dependiendo di aña di servicio, pero e suma total ta surpasa algo mas di 4 miyon florin."

Richard Arends a splica tambe cu e suma ta bay bek cu forsa retroactivo for di 21 di juni 2006, incluso interes legal pa tur 92 empleado.

Minister Richard Arends a bisa cu ya pa otro siman e ta sinta cu Departamento di Finanza y Departamento di Asunto Huridico, cu SEPPA y representante di e pensionadonan pa defini cua t'e forma mas deligente y liher pa efectua e pagonan.

"Tambe pa pais Aruba haya comprobante di pago final di e suma aki."

Herederonan di e empleadonan cu a fayece den e periodo di 14 aña aki ta haya un suma cu ta coresponde na nan.

E pensionadonan di SETAR cu ta bay haya e placa cu nan tin derecho riba dje ta sigui cobra nan pensioen despues.

"Esaki tabata meramente un areglo di pago p'esnan cu a bin na remarke p'e na momento cu SETAR a wordo independisa."

Minister a gradici Parlamento pa a trata e ley y vota na su fabor. "E pensionadonan a keda masha contento mes. Nan tabatin hopi pasenshi.

Mi no por caba di splica e cantidad di tempo y esfuerso cu tur hende a hinca den e caso aki. Den tur e calculacionnan cu a wordo haci, cuanto placa cada un tin derecho riba dje y tambe danki na Huez cu a duna e indicacion con yega n'e salario bruto. Un manantial di alegria cu awor despues di 14 aña a yega un fin na e odisea di e empleadonan aki."

Delegacion di Aruba di Unesco a realisa un mision na Aruba









DI 19 pa 23 di juni 2017, un delegacion di Organisacion di Nacionnan Uni pa Educacion, Ciencia y Cultura (UNESCO), dirigi pa sra. Katherine Muller-Marin, representante di UNESCO na Aruba y Directora di Oficina Regional di Cultura di UNESCO pa America Latina y Caribe, a realisa un mision na Aruba pa desaroya un strategia di pais pa asistencia tecnico di UNESCO pa Aruba riba e terenonan di accion di e Organisacion.
Sra. Muller-Marin y e delegacion a wordo compaña pa sr. Luc Alofs, Presidente di Comision Nacional di Aruba pa UNESCO, y sra. Zetsia Ponson, Secretaria General di Comision Nacional di Aruba pa UNESCO.

E team di UNESCO a reuni cu e partnernan nacional y e departamentonan gubernamental pa identifica e areanan di prioridad pa loke ta trata Cultura, Educacion, Ciencianan Natural, Comunicacion y Informacion y Ciencianan Social y Humano.

Durante un encuentro cu e Prome Ministro, a discuti e accionnan strategico p'e esfuersonan conhunto entre Aruba y UNESCO p'e proximo añanan.

E prioridadnan ta inclui apoyo n'e Plan Strategico Nacional di Educacion y e Prioridadnan Nacional di Cultura, segun e Plan di Trabou Regional di UNESCO pa Cultura den America Latina y Caribe, contribuyendo n'e implementacion di e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDGs), Alfabetizacion di Informacion di Medionan di Comunicacion, Bio-Diversidad y Conservacion di Patrimonio Maritimo

UNESCO tambe lo duna asistencia tecnico na Parlamento Hubenil, un Club di UNESCO, y tambe lo traha conhuntamente pa mehora e preparacion pa casonan di desastre, reduccion di e risico y sistemanan di alerta riba e isla.
Sr. Marck Oduber, coordinador di e Comision Nacional di Aruba pa Ciencianan Natural, lo lidera e preparacion di un proposicion pa implementa e contesta integral y multisectoral cu lo contribui n'e seguridad y sostenibilidad di e isla.

E esfuersonan hunto lo keda reforsa pa medio di e coordinacion cu counterparts regional, e Delegacion Permanente di Hulanda pa UNESCO y otro stakeholders cu lo reuni durante e di 39 Reunion di e Conferencia General di UNESCO cual ta tuma lugar na Paris, Francia, na comienso di november 2017.

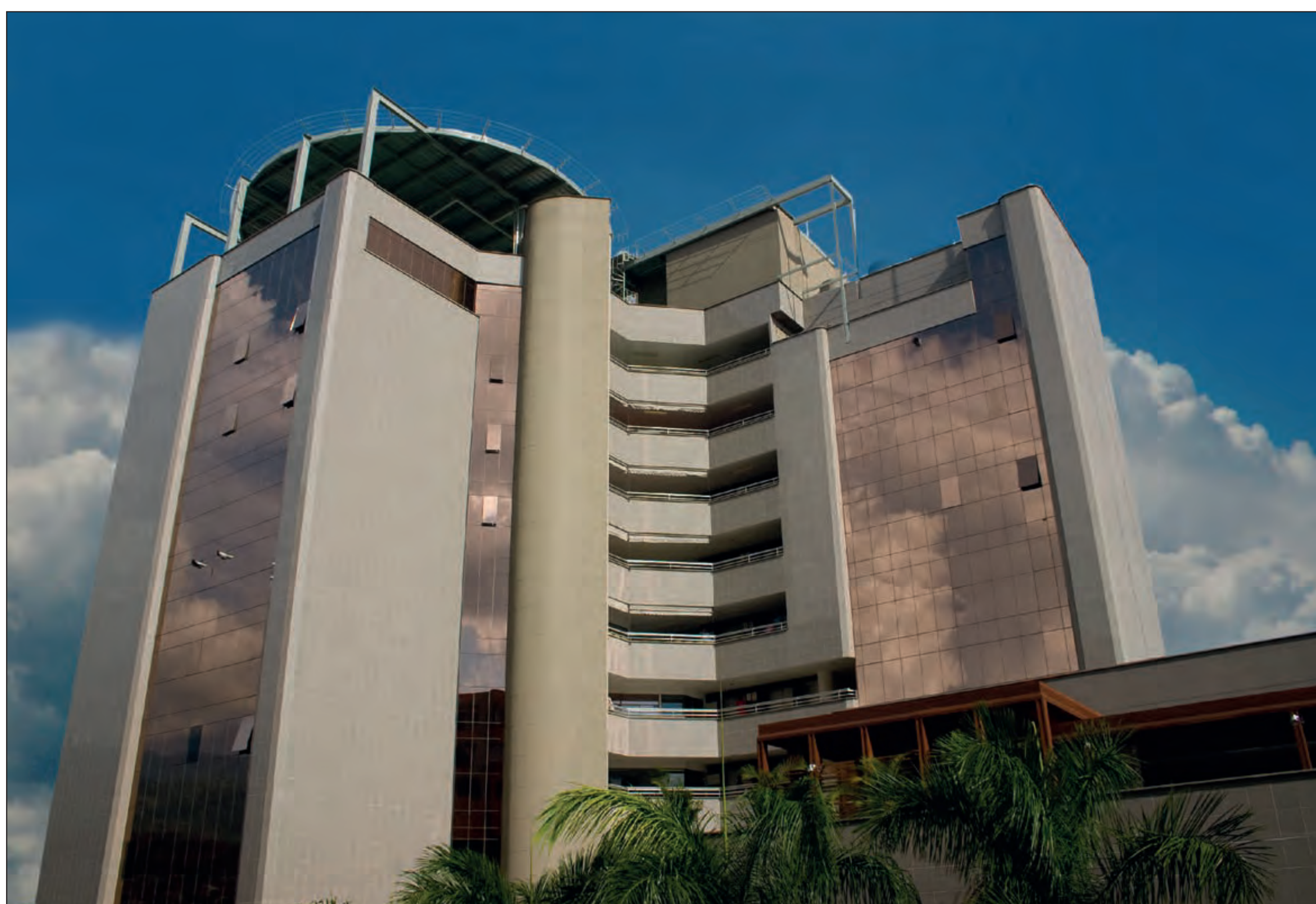
P'e paciente Arubiano

Un di e hospitalnan mas bishita ta di Fundacion Cardiovascular de Colombia

Sigui pa institutonan pa tratamento di cancer na Cali







ULTIMO dianan, 6 diferente hospital di diferente ciudad Colombiano tabata na Aruba, unda nan a organisa un congreso medico, pa enfoca riba prevencion.

Un di e hospitalnan mas conoci p'e paciente Arubiano, ta di Fundacion Cardiovascular de Colombia, cu tin un hospital ultramoderno awor tambe na Bucaramanga, pa duna servicio di specialidadnan manera di curazon, cardio-pediatra, un bon sistema di cuido intensivo, obstetrician, ginecologia y mucho mas.

Den Dana Chahin, kende ta Directora Internacional di FCV, for di 2012, ta sigur mas di 1000 Arubiano a acudi na nan instituto pa haya tratamento medico, den specialisacion di curazon.
Esaki tambe ta danki n'e convencio cu nan tin cu AZV. FCV tin varios testimonio di varios paciente, cu a haya nan cura na Fundacion Cardiovascular de Colombia.

Di acuerdo cu Dana Chahin, e paciente cu kier haci un chequeo ehecutivo, cu hopi na Aruba ta gusta haci, nan ta recoge bo na Aeropuerto, hibabo hotel y ta haci tur cita necesario pa haci tur test necesario. Y manera menciona, awor nan tin un Hospital Internacional de Colombia, cu ta di FCV, cu mucho mas specialidad medico.

Banda di Bucaramanga, tin hopi paciente di Aruba ta wordo pa Cali, specialmente pa haya tratamento contra di cancer. Eseynan t'e dos cuidadnan mas bishita pa cuido medico, y unda AZV ta manda su pacientenan.

Colombia ta ofrece cuido medico di halto nivel









E siman aki tabata na Aruba riba invitacion di Avianca y Pro-Colombia como 6 instituto medico, pa papia riba con por preveni diferente malesa. E instutonan medico aki, ta ser considera como esnan cu ta duna tratamento di calidad, sirbiendo como alternativa e.o. pa Aruba, pa loke ta cuido medico, cu Aruba mes no por duna na su pacientenan.

Varios di nan tin hasta convenio cu AZV, cu ta manda e pacientenan pa varios di e institutonan aki na Colombia. E institutonan cu tabata presente tabagta Clinica Imbanaco (Cali), Clinica Las Americas (Medellin), Clinica Shaio (Bogota), Oral Laser (Medellin), Fundacion Cardiovascular de Colombia (Bucaramanga y Fundacion Otfalmologica de Santander Foscal (Bucaramanga).

Cu esaki ta pa demostra cu Colombia ta un destinacion faborito pa cuido medico, no solamente p'e islanan ABC, pero tambe for di varios pais Sur Americano.

Nan tin un infrastructura masha moderno y asina nos por a mira e Hospital nobo di Fundacion Cardiovascular na Bucaramanga, cu e mas ultimo equiponan moderno pa dnuna mihor cuido medico.

Nos tabatin un solo pregunta, si mira cuanto placa mandamento di paciente pa Colombia ta costando AZV, pakico extende e acuerdo cu e instituto mediconan aki, unda nan por manda nan dokternan specialist sikiera un bes pa luna Aruba, pa atende algun di e pacientenan na Aruba mes.
Haci manera a haci e proyecto di prueba cu Hospital di Maastricht pa haci operacion cardiovascular na Aruba mes, cu tabata un exito, pero segun Gobierno, debi cu esaki tabata costa demasiado placa, no a sigui cu Maastricht, pero a keda di delibera cu otro institutonan medico na Hulanda, pero te awe nada.

Anto pakico no sondea un cooperacion cu e institutonan Colombiano aki?

Presidente saliente di Cft Age Bakker:

"Mester di mas bista den ehecucion di presupuesto di Sint Maarten"

PHILIPSBURG – Colegio di supervision financiero di Còrsou y Sint Maarten (Cft), e biaha aki pa delaster biaha cu Age Bakker como Presidente, a papia cu Conseho di Minister y cu e miembronan di Parlamento tocante finansa di Sint Maarten. No tin suficiente bista den e estado financiero actual pa motibo di problema cu Tecnologia di Informacion (IT) den e administracion financiero.

No a traha e cuenta anual di 2016 ainda, loke ta nificá cu ainda tin inseguridad riba e resultado positivo di ANG 26,4 mion cu ta conta cuné. Ademas te ainda no a presentá Cft un reportahe di ehecucion di 2017. Ta rekerí accion inmediato di parti di Gobièrno, pa por confia cu Sint Maarten ainda ta cumpli cu e exigencianan di e instruccion dirigí.

Basá riba e reportahe di ehecucion provisional di e di 4 kwartal, Sint Maarten ta spera un surplus presupuestario di ANG 26,4 mion na 2016.
E surplus aki lo por ta suficiente pa compensá, siguiendo e plan di déficitnan acumulá durante e añanan anterior.
Cft a enfatisá cu riba término corto Sint Maarten lo mester prepará e cuenta anual di 2016 y laga accountant controlá esaki.

N'e momentonan aki tin cifranan provisorio disponibel si, pero considerando e problemanan di IT, ta bon posibel cu nan ta subceptibel pa cambio. E cuenta anual lo mester duna mas seguridad riba e resultado di 2016.
"Ta importante pa Gobièrno di Sint Maarten tuma accion inmediato pa suministrá e informacion necesario pa loke ta trata ehecucion di e presupuesto", Age Bakker a declará durante e encuentro cu Conseho di Minister.

Den su conseho riba e presupuesto di 2017, Cft a concluí cu e presupuesto tabata cumpli e instruccion dirigí.
Sinembargo, Cft a enfatisá si cu ta importante tambe pa monitòr e presupuesto cu cautela, ya cu e presupuesto ta hopi dependiente di ingresonan incidental.
Pa motibo di e problemanan di IT, Sint Maarten no por a entregá tampoco e reportahe di ehecucion di e promé kwartal di 2017.

Sin e reportahenan di cada kwartal, ni Gobièrno di Sint Maarten, ni Cft no por controlá suficientemente si di bèrdad a realisá e ingresonan aki.
P'esey ta difícil evaluá si ehecucion di e presupuesto ta cumpli cu e instruccion dirigí. Esaki tin consecuencia tambe p'e pregunta si Cft lo por aprobá un futuro peticion pa fiansa.

Dia 12 di april a ricibí un peticion pa un fiansa di ANG 30,0 mion pa inversion di capital y miéntrastanto Cft a aprobá esaki. ANG 21,6 mion di e suma cu a pidi, ya tabata incorporá caba den e presupuesto. Kier men cu ainda tin cu incorporá formalmente ANG 8,4 mion den e presupuesto, pa medio di un adaptacion di presupuesto.
Mirando cu un adaptacion di presupuesto ta un proceso cu ta dura largo, Gobièrnu di Sint Maarten a dicidí di pidi for di awor ANG 21,6 mion via di Banco Central di Còrsou y Sint Maarten.
E fiansa lo duna Sint Maarten un impulso económico. Cft a deliberá cu Minister di Finansa tocante e plannan pa modernisá y optimalisá e Oficina di Impuesto.
A acordá cu denter di poco lo presentá un concepto di plan empresarial pa fundamentá un peticion pa fiansa.
Cft lo evaluá e peticion den forma constructivo y lo basa su opinion riba un di dos opinion di experto.

Durante su bishita, Cft a papia tambe tocante e restructuracion pendiente di tanto e sistema di pensioen como e sistema di cuido.
Dia 13 di april Cft a consehá Sint Maarten pa finalisá e legislacion necesario p'e restructuracionnan y ehecutá esaki promé cu fin di 2017.
Mirando e progreso reciente, esaki ta factibel pa loke t'e restructuracion di e sistema di pensioen.
Sinembargo, e aña aki lo mester finalisá e Ordenansa Nacional riba un seguro médico nacional, despues di cua e ehecucion real lo tuma lugar.

Durante e encuentronan cu Gobièrno, Cft a enfatisá cu maneho financiero ta leu di ta n'e nivel deseá. Gobièrnu kier inverti den solucionnan cu IT, loke lo mester yuda pa modernisá e administracion financiero.
Ademas di e combersacionnan cu Cft a hiba cu Conseho di Minister y Parlamento, Cft tabatin tambe encuentro cu Gobernador Holiday, Sint Maarten Hospitality & Trade Association y APS.
A haci un bishita na un di e proyectonan cu e fondo di pensione a financiá parcialmente, esta e Rain Forest Adventure.
E proyecto ta amplia e pakete di atraccion turístico cu Sint Maarten ta ofrecé.

Age Bakker a gradicí tur partido pa nan colaboracion den e último añanan, y a mira atras riba un último bishita exitoso na Sint Maarten como Presidente di Cft.
"Den e último añanan a logra hopi y mi ta convencí cu Sint Maarten por combiná disciplina financiero cu un ambiente económico sano, loke ta atractivo pa inversionista stranhero."



Homber burachi a causa accidente banda di Pizzahut











DIAHUEBS anochi pa 9.58 riba e caminda di Sasaki, un auto Ford cora cu tabata bay direccion di Playa net despues di e rotonde ta baha na man drechi di caminda ranca un pal'i luz y para riba caminda bek. Dor di e impacto e wiel patras banda drechi a ranca full y para bou di un mata di kwihi.

E chauffeur a keda herida pa cual ambulance a bin a trata e chauffeur. Despues Polis a pasa e chauffeur test cu a sali malo pe chauffeur, kende cu ta un hende homber.

El a keda deteni y hiba Warda di Polis. E auto a keda cu basta daño.



Redskins Pizza Hut ta derota Policia di Panama den un wega maratonico





CHAMP of the Champs 2017 den su di 11 edicion dedica na Bibiano Croes a continua diaranzon riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. E equipo di Redskins Pizza Hut a baha fuerte riba Policia de Panama, kendenan no kier a entrega.

Den un wega di hopi careda unda ambos pitcheo a duna basta base por bola den combinación cu erornan a alarga e wega aki haciendo e uno bastante lento.

Finalmente Redskins ta logra gana cu score di 16-14 fucilando un coredor di Policia de Panamá na tercera base p'e out final.
Redskins Pizza Hut 16 careda, 7 hit, 7 eror.
Policia de Panama 14 careda, 10 hit, 7 eror.
Nerviosismo a conduci n'e cantidad di erornan pa ambos equipo.

Arjen Mathilda ta drenta releva Jonathan Tromp y ta bay cu e victoria. Jesus Sanchez kende ta releva Joaquin Varjas a perde e partido.
Mihor bateadornan pa Redskins, Jason Orman, Julio Hernandez, Rolando Guzman, Alfred Williams y Lennin Ashby Jr tur a bay di 3-1.
Pa Policia de Panama Victor Vasquez y Edgar Gutierrez di 4-2, Jose Marejo 2-2, Edwin Geron y Javier Dominguez ambos di 2-1, Rafael Bergada 1-1.

Tanto Rolando Guzman y Michael Fingal di Redskins ta conecta cuadrangular. Weganan lo continua tur dia riba veld di Dragon Hitters.

Bolichero Elias Halabi ta gana e Macau Open 2017 na China















DESPUES di a lucha duro te n'e ultimo wega e bolichero Elias Halabi ta logra triunfa den e Macao Open na China y bira e prome bolichero Arubano cu ta logra gana un titulo na Azia den bowling. Den un duelo directo Elias ta gana su contrincante pa 50 pins di diferencia.

Sin duda esaki ta un di e logronan di mas grandi den historia di e deporte di bowling pa Aruba. Nunca antes un atleta di Aruba a logra triunfa cu un titulo asina leu for di cas. Manera ex-entrenador di bowling, James Porter a bisa:"I'm literally crying, what a great achievement for Aruba". Pabien Elias Halabi, su mayornan, ARBAS, compañeronan di bowling y Aruba completo. Hopi orguyoso mes!!

MINISTER DR. ALEX SCHWENGLE

Diahuebs anochi e bolichero Elias Halabi, kende recientemente a gana den competencia di bowling Macao Open na China, a yega Aruba bek.

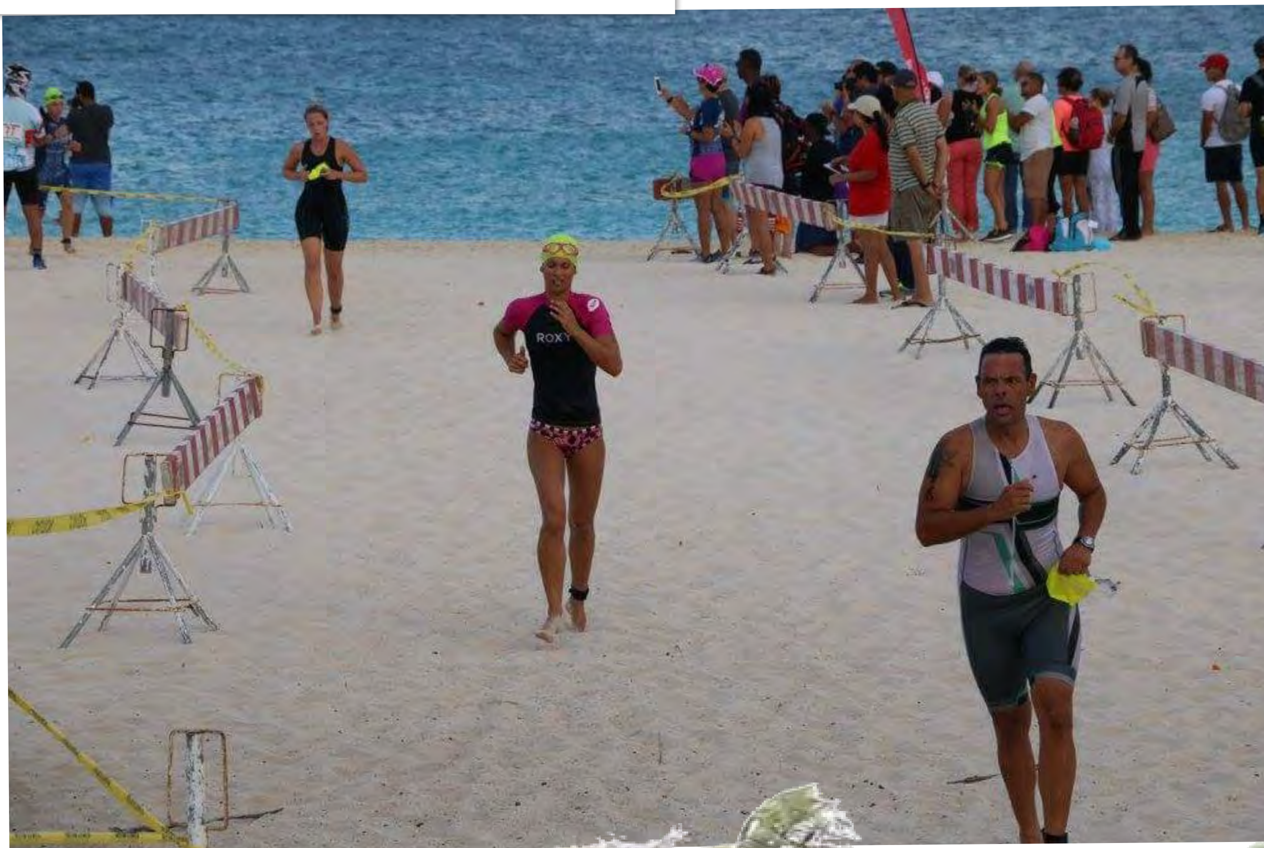
Minister dr. Carlos "Alex" Schwengle a topa cune na su yegada, a salud'e y felicit'e como e prome bolichero Arubiano pa gana un titulo na Azia den bowling.

Separa di e mandatario, famia y conocirnan di e hoben deportista tambe tabata presente na Aeropuerto pa yam'e bon bini. Elias ta nieto di e conocido deportista Chu Halabi. Pabien Elias!

Aruba Triathlon Association a organisa dia 25 di juni ultimo e di 31 Aruba Internacional Triathlon







A participa total 116 atleta di Aruba, Venezuela, Merca, United Kingdom, Noruega y Suriname a competi cu otro den landamento, ciclismo y coremento. Esnan cu a competi den e distancia Olympico mester a landa 1.5 km, después core 40 km riba bais, sigui dor di core 10 km na pia.

E distancia sprint tabata net mitar di e distancia Olympico. E landadornan tabata guia y controla dor di boluntario den kayak y boto di polis.

E evento a tuma lugar na Eagle Beach den becindario di Tulip Restaurant/ MVC Eagle Beach. E ruta di ciclismo tabata e buelta entre Costa Linda Beach Resort y Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Pa loke t'e careda na pia, esaki a tuma lugar entre Screaming Eagle y Amsterdam Manor Beach Resort. Full e circuita tabata sera y controla pa Polis y boluntarionan.

Gradicimento ta bay tambe n'e grupo di Arumil cu tabata diasabra atardi, 24 di juni, pa yuda cu setup di e lugar p'e evento y diadomingo cla pa duna un man un biaha mas pa ruim op tur cos ora e evento a caba!

Mariners ta luci den su prome sali derotando Crush Power 9-2





CHAMP of the Champs 2017 den su di 11 edicion a continua diaranson riba veld di Dragon Hitters na Barcadera.
E equipo di Mariners a mira su prome acion diaranson vs Sub Campeón di 2016, esta Crush Power.

Mariners usando 5 importado a luci tremendo tanto cu nan glove pitcheo y bateo. Crush Power a keda cortico den e wega aki y no por a haya nan ritmo. Mariners 9 careda, 8 hit, 2 eror. Crush Power 2 careda, 4 hit, 0 eror.

Yoangel Romero ta resulta pitcher ganador, mientras Ediomar Rodriguez, kende a wordo releva pa Lucio Geerman den di 5 entrada a bay cas cu e derota.
Mihor bateadornan pa Mariners ta Jose Lugo 3-2 incluyendo un homerun, Aaron Ballesteros, Enrique Tromp y Armando Perez tur di 2-1, Jose Lavera 4-2 cu un cuadrangular, mientras Jean Pierre Geerman a bay di 3-1 cu un homerun.
Pa Crush Power, Randy Paredes a bay di 3-2 y Joshua Leañes di 2-1.

Awe diasabra Party Band lo ta poniendo ambiente, mientras diadomingo Tsunami lo ta in the house di 5 te 10pm. Fanaticada jega Dragon Hitters bin apoya boso equipo preferí.

Dera Gai Street Legal ta continua diadomingo 2 di juli na Palo Marga

SIMAN pasa diabierna riba pista di Palo Marga a wordo cori e roundnan cu tabata falta di e Street Legal di dia 10 di juni.
Na final e resultadonan p'e categorianan cu tabata falta a keda como lo siguiente: Den Scooter/Quad Campeon a keda Raymond Tromp y Sub Campeon Wendell De Leeuw, den categoria di auto Jobert Reyes ta titula Campeon y Jean Carlo Ras Sub Campeon.

Despues cu a termina cu e programa di dia 10 di juni a cuminsa cu e qualifyingnan p'e Dera Gai Street Legal y eventualmente a pasa p'e rondnan di eliminacion, pero debi n'e acogida grandi di participante un biaha mas pa 2or di marduga e organisadornan a haya nan mes obliga pa stop e evento y asina haci cu no por a caba e careda di e dia ey cu excepcion di Jr Dragster cual final a bolbe ripiti di 2 siman pasa unda Jorick Croes a titula Campeon y Gilrick Curie Sub Campeon.

The Revival of Palo Marga 2 despues di a analisa e trend y comprondiendo cu e cantidad di participantenan di Street Legal a aumenta drasticamente a opta pa no bay caba e careda di diabierna 23 di juni den un otro evento sino di core esaki den un evento separa diadomingo 2 di juli cuminsando pa 5or di atardi.

Porta ta habri e diadomingo aki pa 4or di atardi y pa 5or ta start/sigui cu e 3 categorianan cu falta pa caba di core cu e participantenan cu ta den careda ainda, entrada p'e atardi aki lo ta completamente gratis.

Grand Master Chaco Cornelio ta grandi na campeonato mundial na Muju Korea









SIMAN pasa Grand Master Chaco Cornelio a biaha pa Muju, Korea pa participa como referee internacional n'e campeonato mundial.
E siman aki e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu a biaha pa Korea pa participa n'e Korea Open y nan a asisti n'e campeonato mundial y tabata testigo di con Grand Master Chaco Cornelio ta para referee den veld n'e campeonato mundial aki na Muju, Korea.

Den e orario di pauze, e atletanan di Brazil Taekwondo a cana bay n'e museo di Taekwondo y nan a mira e portret di Grand Master Chaco Cornelio den e museo.
E atletanan di Brazil Taekwondo tabata masha contento di por a mira esaki personalmente y nan a puntra Grand Master Chaco Cornelio varios pregunta.

Check di Mini Mega di 2.450 miyon florin a wordo busca
Hilario C. & Friends lo parti e premio bao di coleganan di Diario

E ganado(nan) di e suma miyonario, di Afl. 2.450.000,-di Mini Mega cu su Mega Plus, di dia 27 di juni, ta conoci! E premio a wordo gana dor di Hilario C. y un grupo di amigo, entre otro coleganan di matutino Diario, cu semper ta cumpra nan ticketnan den grupo. Algun a inverti solamente 5 florin, y otronan 7 florin. Pues nan mes lo bay sortia ken ta haya ki suma. Un cos ta sigur, cada un ta hopi contento cu nan bunita premio. E numbernan ganador tabata 02-03-19-22 Mega Ball 06 y e ticket ganador a wordo cumpra na Hey You Lottery, na Noord.
Lotto ta sumamente contento di a parti e premio record miyonario di Afl. 3.700.000,- entre Vladimir S. y Hilario C. & Friends.



Cu sosten di Balashi

Awe diasabra tin e di 4 edicion di MMA: "Four Men Tournament Titel Fight"









AWE diasabra lo tuma luga e di 4 edicion di MMA cu t'e "Four Men Tournament Titel Fight" y durante e anochi aki lo tin 10 pelea, pero tambe e ta un torneo di titulo. E deporte di MMA a crece hopi internacional, pero localmente esaki a crece tambe.
E fundeshi di MMA ta Muay Thai y p'e motibo Richardson a enfoca pa bin cu e pelea aki, pasobra ta importante pa duna e atletanan cu ta practica solamente Muay Thai atencion.

P'e motibo aki a crea e evento aki unda cu lo tin peleanan di titulo mundial. President di Muay Thai tambe lo ta presente na Aruba pa presencia esaki. E torneo aki ta uno di importante, unda cu tin participantenan di Aruba, Surinam, Sint Maarten, Venezuela, Bonaire y Corsou, asina Manuel da Silva a indica. El a splica cu e deporte aki ta uno importante y lo tin atletanan importante den e deporte aki.

Richard Illidge a indica cu e peleanan cu lo tuma lugar ta di calidad y lo mester enfoca riba Muay Thai. Na Aruba tin diferente deporte di arte marcial. Lo bay tin e pelea di titulo WKA unda Jethro St. Fleur di team Bulldozer Aruba lo defende su titulo y lo competi pe faha.

E peleanan lo ta como lo siguiente: Gerald Kelly (Aruba) vs Leonardo Philips (Aruba); Gerrick Bonteko (Aruba) vs Reangelo Bonafasia (Corsou); Rodney Marugg (Aruba) vs Robin Howsen (Corsou); Davidlee Winklaar (Bonaire) vs Nevil Van Els (Surinam); Francisco Acosta (Venezuela) vs Anwar Karsters (Surinam); Harry Avendano (Venezuela) vs Marsharl Oehlers (Aruba); Akeem Jaml (St. Maarten) vs Shaneilson Schoop (Corsou); Omar Marshaw (St. Maarten) vs Joshua Karsters (Surinam) y Shawn Ray Koolmar (Aruba) vs Jethro St., Fleur (Aruba).

E evento di MMA t'awe diasabra 1 di juli na Centro Deportivo Betico Croes pa 8:00 PM, pero porta lo habri pa 6:00 PM. Busca bo carchi pa bo tambe ta eyden pa mira ken lo gana nan pelea y kendenan lo bay cu e titulo. Balashi ta contento di ta e sponsor principal di e evento y ta invita Aruba completo pa bin presencia e peleanan.

AVB contento cu resultado di futbol

S.V. Britannia campeon den futbol femenino 2016-2017

Wega tabata hopi sportief











E campeonato femenino 2016-2017 di Arubaanse Voetbal Bond a yega su final. E team di S.V. Britannia a bay cu e victoria di 1-0 contra di RCA durante e di 2 wega cu tabata uno decisivo. S.V. RCA Dames mester a gana p'asina pusha un wega mas, pero S.V. Britannia a demostra pakico nan ta un di esnan mihor den futbol femenino.
For di comienso di wega ambos team a mustra di kier a gana y na diferente ocasion nan a yega area di gol.

Na 17 minuut di wega Amy Henao di S.V. Britannia a haya e oportunidad y a anota gol pa habri e marcado. E wega a continua fuerte unda cu Milvienne Henriquez di S.V. RCA a crea un peliger pa S.V. Britannia.
Na 19 minuut di wega Milvienne Henriquez a haya un bon oportunidad pa anota gol y empata e wega, pero e no a logra esaki.
S.V. Britannia a sigui ataca unda cu e delanteronan Amy y Aliah a purba di crea peliger pa RCA, pero no a logra anota. RCA no a keda leu y tabata crea peliger pa S.V. Britannia unda cu tabata haci uzo di oportunidad ora cu tabata pasa e bala pa Milvienne Henriquez.

Den e di dos tempo di wega, ambos team tabata bayendo pareu y tabata ataca y buscando gol. S.V. RCA a subi tereno agresivo buscando pa anota gol pa bay cu e victoria. Na 61 minuut di wega Milvienne Henriquez a bolbe haya oportunidad pa empata e wega, pero keeper di S.V. Britannia a sali y percura pe bala no bay gol.
Na 63 minuut bala a dal den tubo, despues di un tiro liber di S.V. RCA. Na 65 minuut S.V. RCA a bolbe ricibi un tiro liber y un biaha mas no a probecha y e gol no cay.
Na 82 minuut di wega Amy Henao a ricibi un carchi geel. S.V. RCA a ricibi varios oportunidad pa anota gol, pero no a sa di probecha nan.
Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff, a haya cu e wega a bay masha sportief y ambos team tabatin nan fanaticada.
AVB a felicita S.V. Britannia pa bira campeon un biaha mas y S.V. RCA cu a keda como sub campeon. Pa algun aña caba e dos teamnan aki a topa otro den final y nan t'e rivalnan grandi den division di damas, Richard Dijkhoff a expresa.
E final tabata loke cu mester tabata y e wega a resulta masha emocionante.
Coach di S.V. RCA, Ricky Henriquez a indica cu nan a cambia e lineup y nan no a train mucho cu e estilo aki, pero e ta haya cu nan a bay bon.
"Nos a haya oportunidadnan, pero dor di un descuido gol a cay", Ricky Henriquez a expresa.

Coach di S.V. Britannia, Jean Pierre Fingal tabata contento cu e team di S.V. Britannia a bay cu e titulo di campeon.
"S.V. RCA a crea hopi chens pero mi keeper a bin hopi sublime", el a expresa. No tabata facil pa mantene e concentracion pa 90 minuut, pero nan a sa di demostra cu por. E keeper di S.V. Britannia t'esun cu a salba nan, pero tambe con nan a hunga a hiba e team na victoria.

E aña aki S.V. Britannia ta campeon, S.V. RCA sub campeon, S.V Estudiantes 3e lugar y La Fama 4e lugar. E team mas disciplina den e campeonato tabata Dakota, mihor keeper Lyxienne Loopstok di S.V. Dakota, mihor defensa, Yalda Doolabi di S.V. RCA, mihor medio campo Crilia Croes di S.V. Estudiantes, mihor delantero Susan Aalikay di S.V. Britannia, goalgetter di campeonato Milvienne Henriquez di S.V. RCA.
Nobato di aña Ashley Dooglas di S.V. Estudiantes, hungador mas popular Carolina Werleman di S.V. RCA, hungador mas disciplina Jourrane Maduro di S.V. Britannia, mihor coach S.V. Britannia y M.V.P di campeonato Jennifer Henao di S.V. Britannia.

Base di tur empresa ta un bon servicio

Esaki ta filosofia di Thrifty Car Rental Aruba









RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di certificado na 1 grupo di 11 empleado di Thrifty Car Rental di cual tur ta traha den front line.
E curso a wordo presenta den 2 grupo y a wordo organisa dor di Thrifty Car Rental conhuntamente cu B&P Interface Aruba Training and Consultancy. B&P Interface Training ta un compania cu ya caba pa 28 aña ta presentando curso riba e mercado na Aruba, Corsou y Bonaire.

E exito di e producto di servicio ta crece of cay cu e calidad di servicio cu bo empleadonan ta duna. Maneha empleado ta un cuestion di maneho, e frase aki bo por tende ultimamente hopi, como expresion di management.
Nan ta mustra riba un vision, cu e recurso humano den un organisacion ta hopi importante. Automaticamente nos por pensa riba curso pa empleado nan.

Nos por haya nos cu e pregunta: “Kico un empresa mester inverti den calidad di su personal y kico e ta gana cu esaki“? Kico por gana ta: Un bon servicio cu e empresa aki ta duna.
Pues e cara di e empresa. Dunando bon servicio ta trece hopi bentaha pa ambos tanto e compania como p’e empleadonan.

Gerente di Thrifty Car Rental, sr. Rudy Perrotte ta consiente y convenci cu training y curso pa nan empleado ta di suma importancia den e epoca cu nos ta bibando aden.
“Upgrading” di un empleado ta un inversion den e mehoracion continuo di bo servicio na clientenan.
E empleadonan cu a participa n’e curso “Service Attitude and Handling Complaints” a ricbi nan certificado for di man di sr. Rudy Perrotte, Director di Thirfty Car Rental.
E cursistanan ta: Eddie Koolman, Joyce Silvania, Barbara Huntington, Tatiana Tromp, Sylvianne Henricus, Denisse Perrotte, Otmar v/d Linden, Jeannie Maduro, Willem Slikker, Lisette Koolman y Rachelle Kock.
Thrifty Car Rental hunto cu B&P Interface Training un biaha mas ta extende un caluroso pabien na tur participante y ta desea nan tur clase di exsito den nan trabao diario.

Socotoro a mustra nan aprecio y stimacion pa lider di AVP, Mike Eman

Sigurando cu e bario ta "Berde e Ta"!















CANANDO den pueblo lider di AVP, Mike Eman ta haya reaccion positivo. Hasta esnan cu tin critica, no por nenga tur e trabou cu e Gobierno lidera pa Mike Eman a haci pa pueblo, chikito y grandi.

"Nos ta traha pa un mihor calidad di bida di nos ciudadanonan, p'e felicidad yega den cada hogar na Aruba," ta palabranan cu e lider ta papia continuamente di dje.

Den declaracion di ciudadanonan por sinti cu e pueblo tambe ta di opinion cu Mike Eman a cumpli cu nan. E ciudadano Norma Tromp di Venezuelastraat, a sinti un alegria grandi ora cu el a mira Mike Eman, un mucha cu a lanta den bario cu nan.
E tabata un bon momento cu sra. Tromp a haya pa gradici e politico pa tur loke cu el a haci pa pueblo.
"E Gobierno aki a corda riba nos pueblo y e Gobierno a corda riba e bieunan tambe. Mi ta contento cu esey. El a yuda hopi hende, mi ta spera cu Dios dun'e forsa y e sigui 8 aña mas."

Otro cara conoci cu e lider di AVP a topa den Venezuelastraat tabata Josefa Holsman Colina. Sra. Colina, cu tabata manera un di dos mama pa yiunan di Shon A y su casa Blanche, a conta con e hunto cu otro bisiñanan ta tira bista p'e muchanan ora cu e politico mester biaha pa Corsou y tin biaha e tabata hiba su esposa cu ne.

E ta corda bon bon ainda e combersacion prome cu e ultimo biahe di Shon A Eman pa Corsou, ora cu el a bise "bo ta bay yora."

"Ami a bise si, mi ta yora di alegria, pasobra AVP a gana. Pero el a contestami 'no, bo ta bay yora'". Despues di e combersacion ey Shon A a bay Corsou cu su esposa pa sosega y algun dia despues su destino a keda seya. Shon A Eman a fayece.
"E tabata un sla hopi duro pa mi, pasobra mi tabata stim'e y te ainda. Pesey ora cu mi mirabo duna bo discursonan, ta bo tata mi ta mira. Mike semper mi a stima boso tur," sra. Holsman a bisa e lider di AVP brasando e duro.

Sra. Holsman a recorda cu el a bira AVP cu su 8 aña di edad, ora cu e tabata bay reunion cu su tata y tabata scucha con Henny y Shon A. Eman tabata papia y traha pa pueblo.
"Mi ta AVP di aki te na santana." E bon conoci ciudadano Chicho Erasmus, tambe a wordo bishita dor di lider di AVP y el a ricibi'e cu hopi cariño, pasobra e ta un persona cu e ta admira. "E porta ta habri p'e. Mi ta un di e Arubianonan cu ta apoya Mike su forma di goberna. Cada bes cu AVP ta na mando, tin un confiansa den pueblo y esey ta haci cu mi ta apoy'e cu gusto," e ciudadano a bisa.

El a agrega cu algo importante cu a wordo haci dor di e Gobierno di Mike ta cu a garantisa e pensioen di e ciudadanonan, apesar cu a subi e edad. Esey tabata necesario pa garantisa entrada p'e grandinan. E ta algo cu el a logra y cu mi ta hopi agradecido. Turismo tambe ta sigui bay bon.
Ciudadanonan di e bario a keda contento cu Mike Eman a yega nan bario cu e banderanan cu tanto nan tabata pidi p'e, manera Omar Roos a bisa. "Nos ta all the way cu AVP, danki p'e delaster 8 añanan."
Omar Roos a bisa cu loke a wordo haci dor di Gobierno pa Aruba ta masha hopi. Dor e trabou cu Gobierno ta haciendo ta mehora imagen di Aruba y hisa balor di propiedadnan.
El a conta con nan tabatin un tereno chikito cu no tabata bal nada, awor cu mehoracion di Caya Grandi nan a logra bende e tereno pa basta placa tog. Pesey e resultado p'e proximo eleccion no por tin duda cu AVP ta bek.

E Musical High Tea di Women's Club of Aruba tabata uno fabuloso











DURANTE luna di juni, Women's Club of Aruba (WCA) a tene su actividad pa recauda fondo pa sigui cu su proyectonan pa comunidad.
E actividad cu WCA a tene tabata su Musical High Tea y esaki a ser teni den Marriott Ballroom.
E show di moda di Trash by Ronchi, Lindy Boutique y Tuxidos by Heidi a impacta masha hopi mes riba esnan cu a bin disfruta di un dushi atardi cu presentacion nostalgico di Ludwina Booi y musica pegahoso di Francis Jacobs.
Tambe tabatin un presentacion fantastico di cancionnan interpreta pa Edjean Semeleer, kende a fungi como MC p'e atardi aki.

E hurado den persona di Elvis Lopez tabatin e tarea difícil di saca e dos mihor premionan di sombre. Como dama mas elegante cu sombre a keda eligi Lilla Williams di Dakota, mientras Janine Wouters di Sta. Cruz a bay cu e premio di sombre mas Caribense. Pabien damas!

Cu esaki Francceska Vieira, chairman di comision di Ways & Means, ta manda un danki special na tur esnan cu a coopera cu e MHT y ta yama danki n'e negoshinan cu a contribui cu un doorprize p'e evento aki. Masha danki di curason!

Celebracion di Dia di Madeira







MADEIRA ta locual kiermen palo na Portgues ta un isla den Ocean Atlantico mas o menos 700km west di continente Africano & mas o menso 1000 km leu for di zuidwest di e costa di Portugal.
Desde aña 1976, e ta un di e dor region autonomo di pais Portugal (e otro ta Azores). Nan ta un region ultraperiferico di Union Europea.
Madeira ta un isla forma dor di un compleho volcanico. Na Aruba mayoria Portgues ta procedente di e isla di Madeira. Y como Madeira ta un isla autonomo cu ta pertenece na Madre Patria Portugal,

MADEIRENSE BIBA NA ARUBA

Mayoria di Portugues cu a imigra 50 aña pasa a sali for di Isla di Madeira pa bin busca un mihor porvenir pa nan mes y nan famianan cu nan a laga atras.
E no tabata facil pa nan a laga nan casa, yiunan y otro famia nan atras y yega na un lugar totalmente nobo y desconoci, Pa nan a "sinti" toch un tiki di nan Dia Nacional n'e Pais nobo cu nan ta bibando.

Y e fruta di e cosechador (trahador) honesto, digno & dedica nan ey nos por wak bek den e comunidad Arubiano. Nos descendientenan di Portugues a haya oportunidad di bay scol y studia aki afo. Awe Danki na nos antepasado nan nos ta wak descendientenan di Portugues, Madeirense den tur funcion na Aruba, nos tin Portugues nan cu ta traha como: Educador, negociante, abogado, taxista, jardineria, floresteria, funcionan inportante den diferene compania nan local, hasta Reina di Carnaval y mas.

Comunidad Madeirense ta sinti hopi orguyoso di forma parti di e isla di Aruba ya nan tambe ta forma parti desaroyo y economia di Aruba.

CELEBRACION NATIONAL DI MADEIRANA CLUB PRIMAVERA

E Dia Nacional di Madeira, p'e ocasion aki Club Portugues mihor conoci como Club Primavera lo celebra esaki awe diasabra 1 di juli. E Celebracion ta cumisa for di 7or di anochi.
Parti di Show Cultural nos tin un Grupo Folclorico Primavera, cu lo presenta baile nan típico Madeirense e grupo lo acompaña cu e Banda Musical Primavera. Grupo di Baile Juevenil, Pre Juevenil y Infantil

E anochi aki lo saca e grandioso resultado di rifa cu Directiva a organiza pa recuada fondo pa mantencion di e Club. Ainda tin e oportunidad pa yuda den e fundrasing aki.

Sin falta nan ta bay tin e famoso Bazaar a Portuguesa, e cushina sin laga afor esun di mas delicioso cu nos Bacalao a Portuguesa y famoso Espetada Portuguesa e Tipipoc Madeirense Portugues compana cu su bolo di Caco.
Directiva di Fundação Social Cultural Portuguesa ta invita henter comunidad Portugues Madeirense y en especial pueblo di Aruba pa bin celebra Dia di Madeira awe. Entrada ta completamente GRATIS

Conta cuenta y cantamento na Casnan di Anciano













CONTADORNAN di cuenta hunto cu empleadonan di Biblioteca Nacional Aruba a ehecuta un otro edicion di e proyecto anual ‘Contamento di cuenta’ na Casnan pa Anciano.
Sra. Astrid Gietel, sr. Lloyd Baptiste y sra. Ruthie Vrieswijk-Bergen t’e tres 3 contadornan-entrenadornan cu a bishita diferente Cas di Anciano durante ultimo 3 luna, hunto cu e team di Biblioteca. E siman aki nan a clausura e programa na Maris Stella, Savaneta. Esaki a bay den bon ambiente cu canto, storia y bailamento.

Di e manera aki Biblioteca ta contribui na hiba actividadnan alegre y informativo pa nos grandinan cu ta biba den e diferente Cas pa Anciano manera e.o. Paviljoen San Pedro, Huize Maris Stella Savaneta, SABA San Nicolas y Cas Marie.
Un parti di e programa tabata canto estilo ‘Sing-along’ cu canticanan di antes.
E proyecto ‘Conta Cuenta na Casnan di Anciano 2017’ ta bou di encargo di un Bibliotecaria y Quota Club Aruba ta ofrece un contribucion financiero pa cubri algun gasto.
Un danki na Lloyd, Astrid y Ruthie pa tur cos.

Website:
www.awemainta.com
Facebook:
www.facebook.com/awemainta
E-mail:
noticia@awemainta.com
Tel:
583-1400
Fax:
583-1444
AWE Mainta
#1 online

AAR ta di fiesta

Association of Aruba Realtors, AAR a tene un celebracion casual na ocasion di su di cinco aniversario!









NA mei di 2012, AAR a wordo estableci na Aruba cu e meta di mehora e colaboracion mutuo entre oficinanan di real estate na Aruba. E asociacion tambe a traha cu e meta di hisa e standard di industria di real estate en general, pa un nivel mas halto.

Den e ultimo 5 anjanan, miembronan di e organisacion a traha hunto cu diligencia pa network, mehora "compliance" y sigui cu educacion.

E organisacion tambe ta para tras di un codigo estricto di etica cual a resulta den mihor servicio, pa tanto esnan cu ta buscando pa cumpra como esnan cu ta buscando pa bende.

Adicionalmente, AAR a traha hunto pa crea un website super avansa y completo di multiple listing, cu ta yama www.arubalistings.com. E website aki ta facil pa usa y ta permiti bishitante y hendenan local pa tin aceso na informacion y e perfilnan di mas recien y completo di propiedadnan cu ta na benta y/of obtenible pa huur riba e isla.

Via e cooperacion di 19 di Aruba su companianan di real estate/maneho di propiedad mas grandi y mas respeta, e website ta presenta mas di 80% di e real estate cu ta obtenible riba e mercado akinan.
Esaki ta haci www.arubalistings.com e portal di real estate di mas grandi na Aruba.

Miembronan di e AAR di Aruba ta inclui: Century 21, Prima Casa Real Estate, MPG Real Estate, Aruba Living Today, Clearly Realty, Alto Vista International Realty, Remax, Aruba TopHomes, Aruba Home Minders, Aruba Happy Rentals, Aruba Sotheby's International Realty, Riva Real Estate, Coldwell Banker, Executive Real Estate, Moresco, Palm Aruba Group, 21 Caribbean Homebuilder & Gold Coast Residence.

Directiva di AAR ta inclui representantenan di Century 21, Prima Casa Real Estate, Remax, Aruba Home Minders y Aruba Sotheby's International Realty.

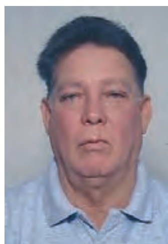
Aki por mira e encuentro casual na The Garage na Oranjestad.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di



Sr. Ronald Nicolas Gomez

Mihor conoci cu "Ronny" of "Gomez"
* 6-12-1953 - † 28-06-2017
Ex empleado di D.O.W.

Na nomber di su:
Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker

Tata: † Porfilio (Fio) Gomez

Compañera di bida: Medarda Farro (Da)

Yiu nan: Jose (Jo) Gomez
Clarisa Gomez y Darwin Jacobus

Nieta: Darisa Jacobus
Nieto: Derwin Jacobus

Mescos cu yiu: Geraldine Tromp

Rumannan: †Sra . Filomena Gomez y famia ,Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, † Sra. Lourdes Helder –Gomez, Freddy Paula y famia,

Famianan na Corsow: Daniel Mingelie y Famia, Echie Mingelie, Ronald Mingelie y Famia, Hulio Mingelie y Famia, Tony Mingelie y Famia, Graciela Mingelie y Famia, Lourdes Mingelie y Famia.

Tantanan: Sra.Vuida Frida Piña-Agata y famia na Hulanda, Clysia Merien Agata y famia na corsow

Tanta grandi : Sra vuida Meme Donker Luidens

Madrina y Padrino,Primo y Prima y demas famia Aruba , Bonaire, Curaçao y Hulanda

Cuñanan y Swanan

Suegro y suegra di su yiu: Norwin Jacobus y Mirta Semeleer

Bon Amigo: Eric Kelly y Famia

Bon Bisinja di cas: Douglas Garces Colina y
Dominico (Domi) Tromp

Sobrino- y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.

Demas famia: Gomez, Donker, Farro, Tromp, Becker, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Helder, Paula, Mingeli, Agata, Piña, Merien,Paesch,Werleman,Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer, Everon, Webb, Petrochi, Quandus, v/der Biezen Jones, Luidens, de Cuba, Willems y demas famianan i su bon bisiñanan.

Su Ex-colega nan Dienst Openbare Werken (D.O.W.)

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Cu gratitude na Juanita Hoek, Doctor Romeo Kock, Chiquita y afdeling Dialyse.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 1 di juli 2017.
E difunto lo ta for di 11:30 di Mainta na Cas Heide straat # 6 y di 2 or di atardi lo reposa na misa St Anna na Noord y despues pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia Diahuebs 29 di juni 2017 na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di Bo cas. Sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Viuda: Cleotilda Agata Krozendijk-Krozendijk

Mihor conoci como Mama Tida, Cotty y Chichi
*16-03-1024 - + 28- 6-2017

Na nomber di su :
Yuinan: Filomena y Frans Croes- Krozendijk
Alfonso "Boei" Krozendijk y Ulrika Jacobs
Pedro "Shonpe" y Glenda Krozendijk-Kock
Andres "Dolf" y Isaura Krozendijk-Sarda
Glenda Krozendijk y Jose Fernandes-Perna
Edwin Krozendijk
Ruben y Marlyn Krozendijk- Penja
Mirto Krozendijk
Hildreth y Rene van den Berg-Krozendijk

Mescos cu yui:Jose Do Nascimento y Roosje Starke
Eveline Lacle y famia (Corsow)

Mescos cu famia: Elvia Taborda-Lopez Zapata (Medellin Colombia) y Diane Horowitz y famia (New Jersey)

Nietonan: Seever y Jessica Krozendijk-Kelly y yuinan
Dietwin Krozendijk y Merrely Franken y yuinan
Isandra Krozendijk y yuinan
Albee y Roxenne Fernandes-Perna-Mathilda y yuinan
Eliza Fernandes-Perna
Reuben y Tahnee Krozendijk
Kevin van den Berg
Willy Dirksz y famia

Mescos cu Ele Romero Loor
Nietonan: Maria "Dietje" Romero Loor
Bisanietonan: Keaneeh, Jaydeeh, Kealah, Kyriah, Ly-Ann, Andrew, Cayden, Elisha y Jeon.
Rumannan: Sra Vda.Anna Maria Kock-Krozendijk y famia
Sra.Juliana "NInita" Krozendijk

Cuña y Swa:Sra Vda. Alicia Krozendijk-Farro y famia
Sr. Alfred Maduro y famia

Tantanan: Sra Vda. Ervilia Croes- Krozendijk y famia
Sra.Vda. Supriana Luciano y famia
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan , amigo- y conocirnan.
Demas famia: Krozendijk, Krosendijk, Croes, Kock, Sarda, Fernandes-Perna, Penja, van den Berg, Camacho, Farro, Maduro, Mathilda, Bikker, Koolman,Luciano, Kolman, Ras, Damian, Vrolijk, Do-Nascimento, de Cuba, Theysen, Taborda-Lopes Zapata, Tromp, Comenencia, Romero-Loor.

Su ayudantenan: Sra. Dika Mercado y Sra. Carmen Rosa Rodriguez.

Su bon amigonan di cas : Berny y Nando Schouten, Helen y Betto Ruiz, Felipe y Rosario Loor, Ninita y Chibi de Cuba, Maria Webb y famia, Maria Montilla y famia, Silma Oduber y famia,
Bertha Comenencia y famia y Sita Werleman y famia, Sita Roos.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar DIAMARS 4 juli 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz despues pa Santana catolico Santa Maria.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana : DIALUNA 3 juli 2017 for di 7'or pa 9'or anochi.

Nos ta disculpa nos mes si den tristesa nos a lubida un famia.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos ruman stima:



Edward Johannes Jacobs

Mihor conoci como Eddy
*23-06-1953 - †26-06-2017

Na nomber di su
Mayornan: †Johan Oswald Jacobs
†Maria Jacobs-Olivir
Rumannan: Alberto & Jesulita Oviedo-Kock y famia
Etiquiano & Nuris Jacobs y famia
Richard & Rocio Oviedo-Vallejo y famia
Mabel & Jossy Lacle-Jacobs y famia
†Lourdes Jacobs
Oswald & Joan Jacobs-de Miranda y famia
Lea Jacobs na Hulanda
Mayra Jacobs
Joselyne & Edgar Oduber-Jacobs y famia
Ricardo Brete
Jozef Jacobs na Hulanda y yiu

Tantanan: Mercedes Olivir y yiunan y famia na Hulanda
Simona Brete, yiu y famia na Hulanda
Daphne Brete y famia
Swinda Maduro-Jacobs y famia
Luisa Maduro-Reyes y famia

Manera Ruman: Irene Franscisca
Lenny Marselia-Bikker y famia
Lorenzo Webb
Rufina Vrolijk y famia
Elgina Chai (ex Cuña) y famia
Judith Arends-Pimienta y famia
Luzmila Tromp-Torres y famia
Hortencia Simon-Lacle y famia
Miriam Rosel-Koolman y famia
Gina y Maribel Nuboer y famia

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan na Aruba, Curacao, y Hulanda.
Ayudantenan durante su enfermedad: Orbey, Verquis, Alexander Chan y broeder Angelo, Veronica, Isabel, Shadira.
Dr. Cas : Dr. Cayama, Dr. Rivera

Ex-Coleganan di Fatima College, Comer y Compernan, Miembronan di Koor Fatima Dakota.

Demas famianan y amigonan na Aruba, Curacao y Hulanda. Jacobs, Olivir, Oviedo, Lacle, Oduber, Kock, de Miranda, Brete, Maduro, Nuñes, Herrera, Hypolite, Koolman, Mateo, Flores, Croes, Valentijn, Reyes, Petit, Moen, Persad, Dindial, Marselia, Marugg, Rojer, Duizenberg, Otaff Demas bisiñanan Inocencia, Stede, Palm

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 1 di juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz.

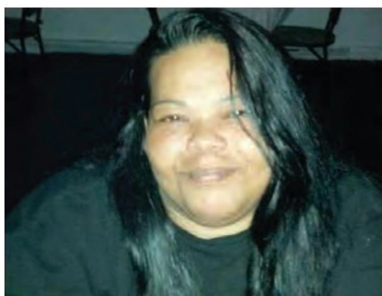
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 29 di juni 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

A fayece inesperadamente :



Lizbeth Mireya del Valle Atencio Frias Gomez

Mihor conoci como "Mireya"
*12-04-1971 - †21-06-2017

Na nomber di su :

Esposo :	Deiber Rafael Atencio Frias
Tata :	Antonio Gomez
Mama :	†Teresa Gomez Faneyte
Yiunan :	Helen y Giovanny Helaine y Ricardo Helleny y Darwin
Padrino :	Elio Rodriguez
Madrina :	Lia Cicilia

Tata di su yiunan: Oslin Lopez y famia

Nietonan :	Jay-den Hoek Jay-vienne Hoek Jay-lenne Hoek
Rumannan :	Albertico y famia Rudolfo y famia Judith y famia †Carlota y famia Cenon y famia Justo y famia Melvin y famia Andresito y famia Jesusito y famia Antony y famia

Ihanan, ahijadonan, tanta y omonan, subrino y subrinanan, prima y primonan, swa y cuñanan, comer y compernan, amigo y amiganan y conocirnan.

Demas famia : Gomez, Faneyte, Lopez, Arends, Paula, Centeno, Marchena, Quandus, Geerman, Colina, Kingsale, Croes, Hoek, Janga, Frans, Thiel, Kock, Wiersma, Willems, Dorothal, Dabian, Penja, Rudel, Dania, Peterson, Angela, Agunbero, , Flanegin, Maduro, Maria, Vrolijk, Werleman, Cicilia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 3 di Juli 2017 di 2'or pa 4'or di atardi.

Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocir



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

THE Lord is my shepherd: I shall not want.
Psalm 23:1
With great sorrow we announce the passing of :



Laban John Pope

Better Known as "Pope" or 'Mr. Pope"
Sunrise 18th October, 1926 Carriacou ,Grenada
Sunset 27th June, 2017 Aruba

Place and time of burial will be announced later

Invitacion pa Santo Sacrificio di Misa pa Venezuela na misa na Savaneta

AWE diasabra 1 di juli pa 7:00pm lo tin den misa di Savaneta, un Misa special pa Venezuela. Un invitacion cordial pa colonia Venezolano aki na Aruba como tambe pa pueblo general cu kier expresa solidaridad cu nos rumannan Venezolano.
Ban resa hunto pa libertad y paz pa Venezuela.





Cu honda pena
The Media Group N.V.
Cas editorial di AWEMainta
ta participa fayecimento di:



Lizbeth Mireya del Valle Atencio Frias Gomez

Mihor conoci como "Mireya"

Na bida ruman di nos colega **Sra. Judith Marchena**

Forza na famia Atencio Frias Gomez cu e perdida grandi aki ta bin di parti
Gerencia y Personal di AWEMainta.

Cu Mireya sosega na paz.

IN MEMORIAM

Soeur Birgit van Erp
1924-2017



SOEUR Birgit van Erpa a nace dia 4 di november 1924 na Oss, Hulanda. E tabata e yiu di mas chikito di famia van Erp. Soeur Birgit tabatin un ruman muher y 5 ruman homber di cua tres di nan a bira misionario. Esaki ta caracterisa e famia cu 4 di e 7 yiunan a scoge pa un bida religioso.

Biba segun e Evangelio di nos Salbador, Jesus Cristo tabata nan mandamento y den e mandamento aki sigur sigur soeur Birgit a logra su meta.

Na 1952 soeur Birgit a drenta e Congregacion dje Soeurnan Dominicanessen di Bethanië na Venlo. Na 1958 el a sali cu 6 otro soeur rumbo pa London/Ontario na Canada pa bay traha den un centro pa mucha muher cu tabata studiando of trahando caba.
Na 1960 soeur Birgit a bin cu 5 otro soeur Aruba pa traha na Imeldahof. Pero na 1963 e Congregacion a habri un noviciat nobo na Kenosha, Winsconsin, USA y soeur Birgit a worde nombra ayanan como Priorin y Maestra p'e novicenan.
Anto na 1968 soeur Birgit hasta a haya e nacionalidad Americano y e derecho pa vota.

Despues cu e noviciat na Merca a sera na 1970, soeur Birgit a scoge pa bin bek Aruba enbes di repatria pa Hulanda. El a bin biba den e convento di e soeurnan Dominicanessen di Bethanië na Noord y cu alegria y animo el a bay traha atrobe pa Kinderhuis Imeldahof y p'e Kinderdagverblijf Te Aworo na San Nicolas.
Durante e añanan 1970 te 1985 soeur Birgit a funciona como Directora di e Kinderhuis Imeldahof.
Na 1985 Kinderhuis Imeldahof no cay mas bao dje Stichting Bethanië, pero a bira Fundacion Kinderhuis Imeldahof y laiconan a bin remplasa e soeurnan.

E Kinderdagverblijf Te Aworo a haya su independencia na 1994. Ambos proceso riba e caminda pa independencia a wordo guia dor di soeur Birgit.

Despues soeur Birgit a funciona diez aña largo como consehero. Soeur Birgit a haya un Condecoracion Real p'e bon trabao cu el a haci pa comunidad di Aruba, e tabata Ridder in de Orde van Oranje Nassau.
Soeur Birgit tabata un persona hopi stimá na Aruba, no solamente e tabata manera un mama p'e muchanan di Imeldahof, pero tambe e trahadornan y specialmente e otro soeurnan den e convento a stime hopi.

Fuera di e convento y dje circulo di su Trabao Social, soeur Birgit tabatin hopi amigo, semper el a ricibi tur hende cu un sonrisa. E tabata un persona hopi amabel y cu un sabiduria grandi, el a haci su tareanan na un manera trankil y cu pasenshi y e por a duna bon guia.
Dia 9 di februari 1995 soeur Susanna y soeur Birgit a sali for dje convento na Noord como e ultimonan di e soeurnan.
Gobierno di Aruba a tuma e edificio for di e Congregacion. Ya mayoria di e soeurnan a bay bek Hulanda caba, incluso e soeur Arubano Gemma Figaroa.

Solamente e soeurnan Magda Semeleer y Enrica Figaroa a keda na nan isla. Soeur Magda a muda pa Hulanda na 2004, pero soeur Enrica a keda Aruba te dia cu el a fayece na 2014.
Despues di su despedida di Aruba, soeur Birgit a bay biba n'e convento di e Congregacion na Thorn, Limburg.
Ey banda el a ricibi hopi amigo Arubiano y e encuentronan semper tabata yen di alegria.

Soeur Birgit tabata semper atento, el a contesta cada carta of mail. Riba un edad basta halto el a siña cana riba e caminda electronico y hasta e tabata activo riba Facebook. Semper e tabata asina agradecido pa tur cos cu el a ricibi, hasta si e tabata un cos chikito y pa mustra su gratitud semper el a usa e palabranan: "God's love brings sweet surprises".

Un persona sumamente bon y un coryfea di Bethanië a muri, y el a laga un lugar bashi atras cerca su famia y e soeurnan di Bethanië, pero tambe cerca su amigonan di Aruba. Pero, e bunita recuerdonan di nos soeur Birgit stimá lo fortifica tur hende pa carga e perdida.
Te na ultimo soeur Birgit tabata canta su cantica preferi, e ta sona como lo siguiente:
Into Your hands I commend my spirit oh Lord
Into Your hands I commend my heart
For I must die to myself in loving You
Into Your hands I commend my love.
Cu nos Bon Tata na Cielo recompensa soeur Birgit ricamento pa tur su bon obranan.

Aruba, 28 di juni 2017
B.G.M. (Diet) Booi-Staring

Zodiac cu otro check di Afl. 12.500,-



ZODIAC cu otro check di Afl. 12.500,- na Bertha L.. El a cumpra 50 cent di diferente combinacion di 4 cifra y a resulta di a gana cu 1929 cu signo Geminis. Dia 26 di juni ultimo, Bertha a pasa na Oficina Principal di Lotto, na Oranjestad, pa busca su check. El a cumpra su ticket ganado na Rina Highway.

Zodiac ta hunga tur merdia y anochi di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo e ta hunga merdia so. Zodiac ta un wega cu ta multiplica bo inversion.

Lotto di Dia a entrega un check di Afl. 65.000,-



LOTTO, e loteria di Aruba a entrega un check di e bunita suma di Afl. 65.000,- n'e dos ganador di Lotto Di Dia di 17 di juni, 2017. Meneer Damiano G. a cumpra su ticket di suerte na Lucky Taurus.

Lotto di Dia ta hunga tur dia, di dialuna pa diasabra pa 9:00PM y diadomingo pa 2:00PM, y ta costa solamente dos florin pa ticket. Cu e wega adicional di Lotto Di Dia bo por gana premio cash instantaneo, pa 1 florin so mas.

Xpresa bo mes

Adivinanza/Charada no 2.

Pa: Leslie Merkies

++ **KEN** t'e persona femenino (awe cu POR) cu hopi corahe, sin lo minimo grado di berguenza y cu dos cara, ora cu e kier a drenta politica activo na aña 1997 a bin chupa serca AVP pa un number halto riba lista, mientras e tabata chupando y negociando un number riba lista di MEP, y na final a resulta riba lista di MEP?

++Ken t'e persona femenino (awe cu POR) como Ministro di Infrastrucura a formula un nota di maneho na november 2001 y aprob'e te na october 2002 pa combati tur sorto di ilegalidad y iregularidad relaciona cu trabaonan di construccion cu y riba tereno eigendom y di Gobierno, pero supuestamente pa motibo di cobardia politico of pa laga espacio pa su propio agenda politico mafioso **no** a implementa e recomendacionnan?

++ Ken tabata e persona femenino (awe cu POR) como Ministro di Infrastructura (DIP) a otorga na ciudadano sr. Morris Neme, q.e.p.d. y famia den formanan masha compromete y cuestionable hopi tereno erfpacht (prime-land) te cu ciudadano sr.Morris Neme na bida den e Pokerroom di Holiday Inn, corto tempo despues cu MEP a perde eleccion, a expresa abiertamente cu: "MEP por a perde eleccion, pero cu Morris Neme si a gana hopi tereno"?

++ Ken t'e persona femenino (awe cu POR) di kende tanto den MEP como den AVP ta wordo bisa di ta un hende sumamente dominante y cu un caracter hopi frega y dificil, ta un "manda-mas" riba su mes y cu no por a anda (optrekken) na un manera bon cu los demas y cu ta pesey e calificacion di "broedende kip" di e tempo aya supuestamente lo ta pas cu su persona?

++ Ken t'e persona femenino (awe cu POR) ta conoci como e tirador di mokete den Parlamento y despues supuestamente a inventa un storia contrario na berdad y dudoso (increible) pa trata na defende su peyeho?

++ Ken t'e politico femenino (awe cu POR) cu supuestamente tin hopi rabia den su curpa, pasobra su ruman muher no a bira Director di Tele-Aruba, despues cu Toko a sali fo'i e funcion ey?

++ Ken t'e politico (awe cu POR) cu a mustra cu su actitud egoista, odioso, rencoroso, tanto den MEP como den AVP, di ta un politico cu no ta di confia y cu observando tur su hacinan politico, a mustra di a drenta politica activo desde un principio pa sirbi su mes na prome,na di dos y tercer lugar, y semper?

Curso Poesia na biblioteca



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta ofrece un workshop di poesia cu docente y poeta Lily Clarisa Henriquez. Esaki ta un workshop di 4 sesion pa amateur poetanan y otro intersadonan di 18 aña bay riba y lo wordo dicta na Ingles.

Durante 4 sesion Lily Henriquez ta cubri e temanan: Top Famous American poet y diferente estilo, Top Famous British Poet y diferente estilo, Participantenan mes tambe ta practica skirbi poesia.
E workshop ta tuma lugar diaranzon atardi di 5.15 or pa 7or na Biblioteca na Playa, dianan 12, 19 y 26 di juli y dia 2 di augustus.

Registracion por via info@bibliotecanacional.aw prome cu dia 7 di juli. E workshop tin un gasto cune.

Poeta Lily Clarisa Henriquez a skirbi 'Lost Love Poems' un coleccion di poema y Lily a presenta su publicacion na Biblioteca Nacional Aruba luna pasa.
Actualmente Lily Clarisa ta traha como docente Ingles na EPB. Lily ta blog na lilyspoems.blogspot.nl

---

Bin cu bo bunita raport a cambio di sorpresa

Summer Vacation Kick Off den Caya Grandi diasabra mainta

Yamando tambe Bon Bini na crucero Disney Fantasy

ARUBA Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Oranjestad Business Improvement District (OBID) tin prepara un bon bini special p'e bishitantenan abordo di crucero Disney Fantasy.

Na mesun momento ta duna inicio oficial n'e temporada di vakantie grandi hunto cu e muchanan di Aruba.
Pesey ta invita pueblo di Aruba pa bin goza diasabra mainta di un evento ameno specialmente pa e muchanan.
Lo tin diferente atraccion manera baile, musica, wega y mas actividad p'e chikitinnan; tur esaki gratis y danki na e cooperacion di ATA y comerciantenan di Caya Grandi cu tambe tin sorpresa prepara p'e bunita raportnan.

Disney Fantasy ta haci su di dos entrada na Aruba y e biaha aki Aruba kier duna nan un bon bini caluroso manera nos so nos por; pesey un y tur ta invita pa bin uni n'e ceremonia chikito y mustra dicon Aruba t'e One Happy Island.
E crucero ta yega mainta y pa 8:30 lo ricibi e turistanan pafo di waf cu hopi alegria y baile na Welcome Plaza banda di e porta di salida cu presentacion di Kids & Youth In Action.

For di eynan ta subi tram pa bay na Plaza Daniel Leo caminda lo tin diferente actividad special pa mucha te cu 12'or di merdia.

Di e manera aki ATA y OBID kier duna tambe un inicio n'e temporada di vakantie y premia tur e muchanan cu a haci bon na scol.
Esaki t'e oportunidad pa haci algo leuk cu e muchanan. Sali di cas tempran y disfruta di e oferta di desayuno cu Gelatissimo tin solamente riba e dia aki y caminda cada mucha ta ricibi un cake pop gratis cu nan desayuno.

Tambe lo tin riba Plaza Daniel Leo pintamento di cara, diferente wega cu regalo, e Prinsesnan di Disney, Dino Jump, Trampolin y cotton candy.
Pa 10'or di mainta Youth In Action lo tin otro presentacion como regalo di ATA y OBID pa publico en general, ademas di e presentacion di nos artistanan chikito.
Henter e mainta dushi aki lo ta anima p'e conocido Mark Benson. Pero e atraccionnan den Caya Grandi e diasabra aki no ta caba eynan; tambe tin algo p'e grandinan.



Tiendanan den Caya Grandi ta preparando descuentonan special p'esnan cu bin mustra nan raport.

Pa mas informacion di tur esaki y otro actividadnan cu OBID ta organisa pa promocion di Caya Grandi, bishita nan pagina di Facebook bou di e nomber: T'Aki Tin.

Fundacion CINEARUBA ta presenta luna di cine durante juli

E competencia di pelicula cortico 'Shortcutz Aruba' y cine den aire liber 'Rooftop Film Club' ta yega Aruba na juli.
Fundacion CINEARUBA a obtene e derechonan pa trece Aruba e network di cine cortico mas grandi di Europa 'Shortcutz Network'.

Despues di Portugal, Alemania, Hulanda, Brazil ta toca turno Aruba. Shortcutz Aruba ta forma parti di e network aki cu ta un plataforma di cine internacional.
E version di Aruba lo ta identico n'e shortcutznan internacional cu ta consisti di presentacionnan special di peliculanan di e otro shortcutznan. Pa cual e peliculanan di Aruba su talentonan local tambe lo ricibi e mes un oportunidad di por yega n'e publico internacional pa medio di e network.

Shortcutz Aruba lo ta tur prome diabierna di luna na Academy of Fine Arts and Design Aruba, portanan lo habri pa 6'or y e programa lo inicia pa 7'or. Ademas di presentacion di peliculanan cortico di e network tambe lo tin un competencia di peliculanan cortico realisa na Aruba of realisa pa talentonan local den exterior.

Cada luna lo tin un ganador di luna cu lo sigui p'e gran final cu lo ta na januari 2018 unda cu pa medio di un gala award lo entrega premionan den 12 categoria entre otro mihor pelicula, mihor actor y mihor actriz.

Shortcutz Aruba ta conta cu un team di hurado internacional cu lo huzga cada pelicula. E team di hurado ta consisti di e actor y cineasta Ben Steel di Australia, e actriz Nathalie Biermanns residencia na Los Angeles, e actor Christian Serritiello di Inglatera, e actriz Mariel Cejas di Cuba, e cineasta Sean Hodgkinson di Trinidad & Tobago, e actor Leonardo Castro di Puerto Rico, e mesclado di sonido Gabriel Bocanegra di Colombia, e cinematografo Luis Cesar Izquierdo di Spaña y e cineasta German Gruber Jr. di Curacao.

Durante cada sesion lo tin invitadonan special cu lo papia over di nan peliculanan y lo duna algun tips n'e talentonan emergente. Shortcutz Aruba tambe lo ofrece tayernan tocante con pa traha pelicula pa yuda esnan cu kier participa traha nan peliculanan mihor posibel.

Diabierna 7 di juli tin e prome sesion cu un presentacion di peliculanan cortico di e otro shortcutznan.

Lo presenta e pelicula ganador di Shortcutz Amsterdam 'NYMPHET' di e Director Laura Hermanides. Tambe lo presenta otro dos pelicula cortico di Shortcutz Santa Catarina titula 'Saturnica' di Cesar Netto y 'Espelho' di Juliana Milheiro, e dos peliculanan aki ta na Portugues, pero nan tin subtitulo na Ingles.

P'esnan cu ta desea di entrega nan pelicula cortico pa participa por haci esaki prome cu 15 di juli. Tur luna por entrega pelicula pa por participa. E peliculanan mester ta minimo 5 minuut y maximo 15 minuut.

E pelicula no mag di ta mas cu 2 aña bieu y si e no ta na Ingles e mester tin subtitulo na Ingles, esaki ta importante dor cu e pelicula lo por bay internacional n'e otro Shortcutznan. Participacion ta habri pa localnan y Arubianonan residencia den exterior. No ta cobra pa entre pelicula y por haci esaki na www.cinearuba.com/submissions.

Shortcutz Aruba ta un evento pa personanan di 18 aña bay ariba. Entrada n'e prome sesion ta completamente gratis. Shortcutz Aruba ta posibel danki n'e apoyo di Fonds voor Cultuurparticipatie, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, VNO, RBC Royal Bank, Culturaruba.com y Academy of Fine Arts and Design Aruba.

Diadomingo 9 di juli lo tin e presentacion di un otro evento inovativo di cine di Fundacion CINEARUBA; 'Rooftop Film Club' cu ta basicamente un Cinema Riba Dak cu ta ofrece un experiencia cinematico den aire liber bao di tur e streanan. E publico por disfruta di e bahada di solo den un ambiente 'cozy' pa despues disfruta di un pelicula artistico of regional den un ambiente urbano den centro di ciudad.

E 'Rooftop Film Club' lo ta tur di dos diadomingo di luna y e lo ta na Academy of Fine Arts and Design situa na Ooststraat 2. E portanan lo habri for di 6'or di atardi y e pelicula lo inicia pa 7'or di anochi.

Tur luna lo tin un pelicula cu no ta yega nunca den salanan di cine local. E lista p'e aña aki ta conisisti di Art Connect for di Trinidad & Tobago, Distancia for di Guatemala, Trafficked for di Trinidad & Tobago y Una Noche for di Cuba.
E prome presentacion lo ta completamente gratis, di cual e publico lo por disfruta un biaha mas di e pelicula 'Abo So'.

Pa mas informacion por bishita e pagina web www.cinearuba.com/rooftopfilmclub. Rooftop Film Club ta posibel danki n'e apoyo di Academy of Fine Arts and Design Aruba.









Cas di Aruba a atende seminario di Colombia na Hulanda





RECIENTEMENTE a tuma lugar na Zoetermeer e seminario "Colombia in the Spotlight" organisa dor di evofenedex, conhuntamente cu Embahada di Colombia na Hulanda, Embahada di Hulanda na Colombia, ProColombia y Holland House na Colombia.

E programma a enfoca riba e sectornan di transporte, logistico, maritimo y agro-food y a conta cu participacion di mas cu 60 representante di compania y instancianan Hulandes cu ta haci negoshi cu Colombia of cu ta interesa den esaki.

Durante e seminario tabatin varios presentacion, e.o. di Procolombia, Holland House, Business Bridge, RVO, STC-Group, Ministerio di Asunto Economico di Hulanda, Meijer Advocaten y tambe di expertonan Hulandes cu tin hopi aña ta haci negoshi na Colombia.

E Embahador Hulandes suplente a yama for di Bogota via Skype pa duna su presentacion y a menciona cu paisnan di Reino Hulandes ta cerca di Colombia, y cu na Aruba tin hopi Colombiano ta biba, cual ta haci cu tin un contacto estrecho entre cuidadanonan di Aruba y Colombia.
Tambe el a menciona cu for di e islanan den Reino tin un mercado importante pa Colombia cual t'esun di turismo medico.

E sectornan cu Colombia ta enfoka riba dje ta, watermanagement, transporte & logistico, sector primario, ciencia & salud y industria creativo.

Colombia su economia ta crece cada aña cu 2% y esey ta brinda oportunidad pa companianan Hulandes sigui inverti den Colombia. Tin hopi desaroyo tumando lugar na Colombia y esey ta hopi interesante pa companianan Hulandes.
Mirando e vision di Gobierno p'e green gateway ta importante pa Aruba keda mantene contacto cu companianan Hulandes pa convence nan pa uza Aruba como e base pa haci negoshi na Colombia.

E bentahanan cu companianan Hulandes tin si nan establece nan mes na Aruba ta e.o. cu nan ta riba un pais den Reino, caminda e sistema legal ta Hulandes. Ademas na Aruba ta papia varios idioma y tin conocemento di e cultura di Colombia.
E funcionarionan di Cas di Aruba, Angelique Thodé y Roy Hart, a haci uzo di e oportunidad pa papia cu personanan cu conoce e mercado di Colombia bon, entre otro sr. van Bokhoven, Director di Holland House na Bogota, kende a remarca cu tin bon combersacionnan tumando lugar entre Holland House y ATIA pa sostene companianan Arubiano pa haci negoshi na Colombia.

Tambe tabatin combersacion cu e Minister Plenipotenciario di Colombia, sr. Alvaro Gutierrez y e representante economico di Embahada di Colombia na Hulanda, caminda a discuti respectivamente desaroyonan na Colombia y Aruba y a palabra di lo sigui combersacionnan pa explora posibilidadnan di cooperacion mutuo.
A probecha di e ocasion pa distribui documentonan informativo di Aruba, manera e '2020 vision, Green Deck Aruba' y 'Aruba Dushi Tera'.

Rotary Club of Aruba a organisa un anochi di donacion y aprecio



Roger Bos nombrá como PG nobo



WILLEMSTAD - Conseho di Minister di Reino (Rijksministerraad) a nombra ayera, diabièrnè 30 di jüni 2017, Roger Bos como Procurador-General (PG) di Còrsou, Sint Maarten, Bonaire, Saba y Sint Eustatius (islanan BES).
Sr. Roger Bos ta desde 2012 Fiscal Mayor di Parket na Limburg y for di 1999 tabata laborá den diferente funcion di giyá empleá na Ministerio Público di Hulanda.
E tin un conocemento vasto denter di OM y ta hopi dirigí riba cooperacion interno y externo. Su conocemento y experencia ta bay resultá hopi bon den e funcion nobo di PG.
Sr. Roger Bos ta cuminsá dia 1 di sèptèmber 2017 como Procurador-General di Còrsou, Sint Maarten y islanan BES.

RECIENTEMENTE Rotary Club of Aruba a organisa un anochi masha ameno na unda a haci donacion na diferente instancia den nos comunidad.

Ademas di esaki a duna un aprecio n'esnan cu a yuda y contribui pa hopi aña na Rotary Club of Aruba.
E anochi aki tabata e culminacion di e exitoso Fiesta Rotaria 2017 cu a tuma lugar den april ultimo.

Rotary Club of Aruba ta organisa tur aña e Fiesta Rotaria cu e meta pa recauda fondo p'asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyecto cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den necesidad

Presidente Stanley Looman y otro miembronan di directiva di Rotary Club of Aruba a haci entrega di diferente check.

E instancianan cu e aña aki a ricibi un donacion for di Rotary Club of Aruba ta Aruba Demolay Chapter No1; Aruba Methodist Church (Meals on Wheels); Arubaanse Padvinders-Gilde; Breakfast for Kids; Clown Doctors Aruba; Fundacion Autismo Aruba; Centro Kibrahacha; FEPO; Fundacion Respetami; Grupo Scout Sonrisa; Hende Muher den Dificultad; Stichting Micky's Foundation; Scouting Aruba; Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB); Stichting Edmund Harms; Stichting Funari; Social Funds Colegio Arubano; SVGA y YMCA.

E anochi a sigui cu entregamento di certificado di aprecio n'esnan cu pa añas ta contribui na Fiesta Rotaria den forma monetario of ta participa como boluntario den e weekend di Fiesta Rotaria.

Rotary Club of Aruba kier a gradici tur su miembronan, Rotaractors, Interactors, boluntarionan y sponsors pa haci Fiesta Rotaria y e rifa un exito un biaha mas.
Rotary Club of Aruba ta spera di por conta cu boso sosten atrobe otro aña pa por sigui sirbi comunidad.

Colegio Nacional de Periodistas - Seccional Carabobo Ta Honra TIBISAY ROMERO

Scirbi pa Clyde Harms



E Colegio Nacional de Periodistas - Seccional Carabobo a scoge Tibisay Romero como e Periodista di Aña 2016-2017 - Area Digital.
Durante un ceremonia impresionante den presencia di su famia riba Dia di Prensa Venezolano (27 di juni) e colegio a present'e su Premio de Periodismo "Francisco J. Ávila", cu ta menciona "por su destacado labor en portales web informativos durante el período 2016 – 2017".

E señora cu a haci e presentacion ta Dhameliz Diaz, conoci na Aruba, pasobra e tabata e periodista cu tabata presenta e programa matutino di entrevista na canal RCTV. Awor sra. Diaz ta Directora di e Scol di Comunicacion Social di e Universidad Arturo Michelena di Valencia. Sra. Diaz a forma parti di e hurado cu a scoge tur e ganadornan.

Tibisay Romero ta traha na Valencia p'e corant digital El Estimulo y pa Unión Radio Valencia.

Esaki a sali den TWITTER algun dia pasa:

#Atención @tibisayromero y @dayriblanco07 fueron apuntadas por la GNB cuando cubrían represión a opositores en CNE Carabobo.



Poniendo su propio bida den peliger, Tibisay a cubri tur e protestanan den caya di Valencia y a scirbi extensivamente di nan.

Ami ta lesa El Estímulo regularmente y mi a desaroya un admiracion grandi p'e trabou di Tibisay y su coleganan.

Tibisay ta esposa di e psicologo Arubiano Roberto Leal, kende ta traha den un clinica na Noord. Nan yiu muher Oriana Leal ta sigui paso di su tata, studiando psicología Pontificia Universidad Javeriana na Bogotá, Colombia.

Aña pasa Tibisay tabata na Aruba p'e Nuevo Mundo Festival y el a scirbi di Aruba y su hendenan. E aña aki e ta spera di duna publicidad di e Festival na Venezuela aunke e no sa si e mes por bin na su isla stima.
Pabien di curason, Tibisay, hopi exito mas den futuro, pero bay cu calma, cuida bo curpa. clydeharms@yahoo.com



Tibisay cu Roberto recientemente den Jack's Cafe di Super Food

Cu un menu nobo, cocktailnan exclusivo y un lista di biña extenso:

Renaissance Aruba Resort & Casino a celebra reapertura di L.G. Smith's Steak & Chop House









RENAISSANCE Aruba Resort & Casino ta anuncia reapertura di LG Smith's Steak & Chop House ofreciendo un experiencia eleva pa bo dinner cu ta inclui un concepto di brunch nobo tambe, cocktailnan signatura exclusivamente crea pa LG Smith's y cu ta acentua elementonan manera tera, candela y awa.

Ademas, ta inclui un lista extenso di biña selecta for di varios parti di mundo. E interior di LG Smith's tambe a conoce un cambio, awor cu un look mas moderno y 'upscale' pa asina refleha e localidad cu e restaurant ta ubica den dje, ofreciendo cada bishitante un experiencia unico pa disfruta di nan cocktail y dinner, cu e mihor musica admirando asina e marina y boulevard.

Considera como un top restaurant na Aruba, LG Smith's Steak & Chop House ta conoci pa su certificacion USDA, su 'aged-prime steaks' y varios otro specialidatnan cu ta inclui e famoso 'rack of lamb' y nan seafood fresco cumpra na Aruba mes.

E restaurant a agrega algun entrada nobo, plato principal y dessert riba nan menu. A demostra aprecio na cliente, dor di agrega algun di nan platonan faborito, pero den un concepto nobo, moderno y cu un 'twist' Mericano.

E 'Chef's favorite' a ser selecciona personalmente pa LGS su Chef, entre nan e 'Foie Grass Duo' of 'Steak Tarter', como entrada of e plato principal 'Wagyu Tenderloin' y pa dessert e fenomenal 'The Dome'. Tur plato a ser crea cu e meta pa acentua e sabor di cada ingrediente haciendo asina e carni of e seafood, e 'highlight' di cada plato.

E concepto nobo di e LGS su Sunday Brunch ta ofrece cada bishitante e oportunidad di purba e menu A-la-Carte den e concepto di 'all you can eat' presentando e platonan den un version di tapas cual ta e manera ideal pa purba e entradanan friu of cayente, e sopi, salada y finalmente e dessert.

Adaptando completamente n'e tendencia di 'craft cocktails', L.G. Smith's su experto den mix drinks a crea algun cocktail nobo pensando riba elementonan: Awa, Candela, Huma, Tera i Humedad (Mist). Cada cocktail a keda crea cu dedicacion pa perfeccion y a incorpora juicenan organico manera, Aruba su aloe, premium whiskey, bourbon, gin, port y cognac; ademas ta agrega algun otro ingredientenan, manera lavender, sage, y sweet bay leaf- entre otro.

'The Mist' ta un cocktail hopi complica, e t'e version rico y zoet di un biña cora, mientras cu e 'Smoke' ta ofrece un sabor abundante di bourbon i ta keda acentua cu e huma di bacon, e 'Fire' ta un cocktail delicado acentua cu tokenan di creme brulee.

E presentacion inespera di cada cocktail ta locual ta hiba e bebidanan n'e nivel mas halto uzando e ultimo tecnica den mixologia moderno.

"Durante e ultimo aña aki nos a inverti den desaroyo di e resort su programa di 'food and beverage' y L.G. Smith's ta un bon ehempel di e calidad di gastronomia y servicio cu nos a bin ta ofrece na cada bishitante", di acuerdo cu sr. Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Aruba Resort & Casino.

"E idea tras di e cambio y reapertura di L.G. Smith's Steak & Chop House ta pa combina e mentalidad di un 'steak house' y banda di esaki introduci un ambiente moderno di nivel halto.